

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bul. Reg. Ferdinand (Iózsef főherceg-ut) 4. Telefon: 151. Sürögnyomtatás: Közlöny, Arad. Az Arad Nv. Vállalat tulajdona. Kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 840. Hónv. 420. negyedévre 210. havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lej. Több. :: Egyes szám 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. :: (Bucur) restiben 50 bani felár. Hirdetések tarifa szerint. ::

XLVII. évfolyam, 149. szám

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF

Szerda, 1932. július 6

Több erélyt!

Kellemetlen mementóul ágaskodnak a torlaszok az aradi vasúti viadukt előtt. Itt megakad a város vérkeringése, bizonytalan mellékutakon kell megközelíteni azt a városrészt, amely a másik oldalán fekszik és amelynek lakosai immáron hetek óta érzik, hogy egy furcsa gesztussal faluvá degradálták a Mosóczytelepet és elszakították a várostól, amelyhez elválaszthatatlanul hozzátartozott. Ez a gesztus pedig már két emberéletet követelt áldozatul. Mert a Radnal-uti autobszuszserenészetlenség szintén nem volt egyéb, mint egyik következménye a mi bürokráciában fulladozó, határozatlan közigazgatásunknak.

Heteken keresztül folyt a nagy vita azon, kinek kötelessége helyreállítani a viaduktot. A CFR hallani sem akart róla mindaddig, amíg a város be nem bizonyította, hogy a javítás kötelezettsége a vasutat terheli. Ezzel azután be is fejeződött az ügy. A CFR tudomásul vette, hogy a régi szerződés értelmében a vasútnak kell a viadukt karbantartásáról gondoskodni, nemes egyszerűséggel közölte, hogy nem rendelkezik erre megfelelő alappal és a szituáció maradt a régi. A közlekedést továbbra is kerülőutakon bonyolítják le és a Mosóczytelep lakosai elkeveredetten állapítják meg, hogy a város és vasút közötti vitában ismét az adófizető polgárok húzták a rövidebbet.

A sok panasz most arra készítette Arad Interimár-bizottságának elnökét, hogy bucaresti-utja alkalmával interveniáljon a CFR vezérigazgatóságánál az aradi vasúti viadukt kijavítása érdekében. Sikertelen is egészen homályos és meglehetősen bizonytalan ígéretek kapnia. Azt közölték vele, hogy elvben nincs akadálya annak, hogy a vasút kijavítsa a viaduktot és hajlandók foglalkozni is a kérdéssel, ha a város megfelelő beadványt nyújt be a vasút vezérigazgatóságához. Ebben az esetben szó lehet arról, hogy a gyalogjárót helyreállítsák, a kocsit rendbehozásáról azonban nem lehet tárgyalni, csak akkor, ha megfelelő költség-hozzájárulást kapnak az autonóm utpénztártól és a várostól.

Nagyon jól tudjuk, mit jelent az, ha memorandumot kell benyújtani valamelyik miniszteriumhoz, szomorú tapasztalataink vannak arról is, amikor különböző bizottságok retortáin, referenseken, miniszteriumokon keresztül kell haladnia egy ügynek. Esztendőket lehetnek bele, amíg valamilyen konkrét határozatot sütnék ki és még akkor sem biztos, hogy ez a döntés kedvező lesz. Nálunk, sajnos, annyira igénybe veszi a miniszteriumokat a politika, hogy ugyyszólván alig marad idejük az olyan jelentéktelen kis ügyek elintézésére, mint — mondjuk — egy aradi vasúti viadukt kijavítása. A legszürkébb miniszteri napidíjas is azt hiszi, hogy nagyobb szolgálatokat tesz az országnak, ha valamelyik politikai párt javára korteskedik, mintha hivatalában „unalmas” aktákat intézne el. Ezért félek, hogy az aradi vasúti viadukt iratait a város memorandumával egyetemben valamelyik miniszteriumi íróasztalírókban helyezik el hosszabb nyári pihenésre.

Mi pedig várni fogunk, hiszen hozzászoktunk már a várakozáshoz, egészen a végkiismeretlenségig. Közben talán néhány küldöttség járja be az összes illetékes fórumokat, néhány ígéret is hangzik el, néhány sürgető beadvány és távirat indul a főváros felé — de a vasúti viadukt marad úgy, ahogyan volt. Ettől a mulat tapasztalataira felépített pesszimiztikus perspektívától szeretnénk megszabadulni. A város vezetőségén mulik. Ez a kérdés több erélyt követel. Kétséges eredinényű memorandumok helyett realisabb megoldást kell találni. Kérüljön le végre a napirendről a probléma, amely más városokban nem lenne az, csak

A kormánypart kortesei veszélyeztetik az ellenzéki jelöltek testi épségét

A liberális párt tiltakozását jelentette be a miniszterelnöknél :: Huszonhárom párt küzd a mandátumokért :: Hírlapírók a jelölő listákon :: Verekedések Nagyhalmágyon és Brádon :: Inzultáltak egy ügyvédet

Vaida miniszterelnök: „Ismétlem, a választások szabadok és tiszták lesznek”

Bucurestiből jelentik: Az országos választási kampány lassan teljesen kialakult. A listák benyújtásának határideje július 7-én délután 6 órakor van a képviselőjelöltek számára. A választásokon eddig 23 párt vesz részt, több közülük csak az ország egyes részein állított fel listát. A választásokon a következő pártok vesznek részt: Magyar Párt, nemzeti-parasztpárt, nemzeti egyes pártja (Iorga—Agetoianu), nemzeti agrárpárt (Goga), óliberális (Duca), új liberális (Bratianu Gy.), néppárt (Averescu), parasztpárt (Lupu), demokrata parasztpárt (Sterc), liberális demokrata (Florescu), kanatellenes liga, polgári blokk (Fortu), antiszemita liga (Cuza), vasgárda (Codreanu), konzervatív (Filipescu), szociáldemokrata, munkásblokk (kommunista), zsidópárt, németek, ukránok, nemzeti szociálisták (Tatarescu), földmives párt (Bardescu), földmives és nemzeti munkáspárt (Stefanescu—Dreganesti). A pártok közül többben már paktumot kötöttek, így Florescu és Sterc, a reguti zsidó szövetség és a szilvatermelők szindikátusa is együttműködnek. Számítanak a Lupu-párt előretörésére, mert gazdasági jelszavai a földmivesek között jó talajra találnak. Azt hiszik, hogy az Agetoianu—Iorga-frakció, a független szociálisták és több kisebb párt nem éri el a leadott érvényes szavazatok 2 százalékát, ami négy mandátumot biztosítana számukra.

A liberális párt részéről különben ma tiltakozást jelentettek be a miniszterelnök előtt az ellen, hogy a nemzeti-parasztpárti kortesek verekedéseket provokálnak és veszélyeztetik

az ellenzéki jelöltek és kortesek testi épségét. Vaida miniszterelnök kijelentette, hogy hozzanak eléje minden konkrét tény és ő nyomban intézkedik a panasz kivizsgálására és megtorlása ügyében. Majd kijelentette: — Ismétlem megnyugtatom az urakat, hogy a választások szabadok és befolyásmentesek lesznek.

Vaida és Auboin tárgyalásai

A nemzeti-parasztpárt vezetősége elhatározta, hogy a párt jelölőlistáin több hírlapírónak ad helyet. Így, mint megírtuk, Bucurestiben Socor Emil jelölték, de megengedték neki, hogy politikai függetlenségét megőrizze.

Vaida Vocevod Sándor miniszterelnök ma kihallgatáson fogadta Auboin Roger francia pénzügyi szakértőt. A megbeszélésen, amely hosszabb ideig tartott, pénzügyi problémákat vitattak meg. A kérdések között szerepel a költségvetés ügye is. A megbeszélések a francia pénzügyi szakértővel tovább folynak.

A román kormány tegnap értesítést kapott Románia népszövetségi megbízottjától, Antoniadetól, hogy Avenol és Sropani, a Népszövetség pénz- és gazdasági osztyálynak technikai szakértői, csütörtökön délután az Orient-expressszel Bucurestibe érkeznek. Lowdey, a harmadik szakértő, csak később jön az országba, mivel egyelőre még Bécsben kell tartózkodnia, ahol Ausztria pénzügyi helyzetének megvizsgálásával foglalkozik. A pénzügyminiszteriumban már el is kezdték a szükséges anyag összegyűjtését, amelyet a delegátusok rendelkezésére fognak bocsájtani.

Fegyverrel akart magának elégtételt venni a bántalmazott képviselőjelölt

Bratianu György pártjának aradi tagozata ma nyújtotta be kiegészített jelölő listáját, amelyen a következő jelöltek szerepelnek:

Képviselői jelölőlistán Ispravnic Sever dr., ügyvéd, szőlőbirtokos. Olariu Demeter tanügyi felügyelő, szőlőbirtokos. Darlea Pál tanár, Lázár Sándor dr. ügyvéd, földbirtokos, Costa György dr. ügyvéd, Amar Jova világosi gazdálkodó, Demian Aurel dr. ügyvéd, háztulajdonos, Barbatu Joan alcsili gazda, Sarbu György dr. háztulajdonos, ügyvéd. Szenatori listán: Albu Corneli dr. ügyvéd földbirtokos. Bradean Athanas dr. ny. vármegyei főorvos, szőlőbirtokos, Ardelean Mihály gazdálkodó.

Az Averescu-párt ugyancsak ma helyezte el a jelölőlistájának kiegészítését az aradi tör-

vényszék elnöki osztyályn. A jelöltek a következők:

Trancu-Iasi volt miniszter, Mitra Sándor okleveles jegyző, Titiriga Constantin földbirtokos, Sarbu Miklós gazdálkodó, Prohászka Ferenc nagyszentmiklósi gazdálkodó, Marcutiu Miklós gazdálkodó, Sandru György gazdálkodó, Codau János gazdálkodó, Bucur Victor magántisztviselő.

Itt írjuk meg, hogy ma délelőtt az aradi állambiztonsági hivatal közegei, valószínűleg felsőbb utasításra,

ismét megszállották a törvényszék folyosót

és a kapubejáratot. Tekintettel arra, hogy a jelölőlisták benyújtásának határideje 6-án jár le

nálunk okoz fejtörést, ahol cselekedetek helyett hivatali formásokban és pártpolitikai kardcsörtetésben merül ki az emberek akcióképesége. Egy energikus gesztus kell csupán s elintézését nyer a hónapokon át vitatott kér-

dés. Egy olyan intézkedést szeretnénk látni a várostól, amely lehetővé teszi, hogy Arad elzárt városrésze ismét bekapcsolódjon a belső területek vérkeringésébe és elháruljanak a torlaszok az aradi vasúti viadukt elől.

és számítani lehetett rá, hogy a Városi és Falusi Dolgozók Blokkja megkísérli a jelölőlistáját elhelyezni, a sziguranca ennek megakadályozására megtette a szükséges óvintézkedéseket.

A halmágyi véres verekedésnek érdekes utójátéka támadt. Mint az Aradi Közlöny legutóbb megírta, az aradmegyei Halmágy községben a parasztok véresre verték Catana halmágyi gazdálkodót, a Goga-párt listájának egyik jelöltjét. A hivatalos jelentések szerint a verekedést Catana kezdeményezte, aki tettleg bántalmazta Nutu poenari bírót. Ma jelentést tett a csendőrség dr. Lázár Agoston megyei prefektusnak arról, hogy a verekedést követő napon Catana előkereste revolverét és azoknak meglátogatására készült, akik a vasárnapi gyűlésen megverték. A véres eseményeket a képviselőjelölt felesége akadályozta meg energikus gesztussal, amennyiben elvette az urától fegyverét és azt beszolgáltatta a halmágyi csendőrségnek.

Az izgalmas brádi gyűlés

Az Aradi Közlöny brádi tudósítójának jelentése szerint, Hunyadmegyében is erősen folyik a választási propaganda. Brádon egy gyűlés alkalmával

a felízgatott tömeg súlyosan inzultálta Mihutiu Miklós ügyvédet,

a longa-párt volt képviselőjét, aki a konverziós törvény előnyeit ecsetelte a hallgatóság előtt. A brádi földművesek ugylátszik ellenkező véleményen voltak és megtámadták a volt képviselőt.

Hunyadmegyében a Magyar Párt eddig még nem nyújtotta be listáját. listavezető előreláthatólag Kendeffy gróf hátszegi, vagy Cs. Lázár László lapusi földbirtokos lesz. A kormánypárt első helyen Vlad Aurel volt minisztert jelölte, míg a liberális párt listáján Tatarescu volt miniszter áll vezetőhelyen. A szociáldemokraták Flueraş volt képviselőt jelölték ki listavezetőnek.

Felszámolásszerűen válik ki a Temetkezési Csoport a Polgári Jótékony Egyesületből

Beszedik a régi tagsági könyvecskéket — Egyhangúlag elfogadják az elnöki indítványt — Másfél millió lej a hátralékos tagdíjak kiegyenlítésére

Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület vezetősége ma este 10 óra előtt néhány perccel tartotta meg rendkívüli közgyűlését, amely a Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési Csoportja további működésére nézve igen nagy jelentőséggel bír. Mint ismeretes, hosszú hete-kig tartó, izgatott harcok után a temetkezési csoport taggyűlése nemrégiben kimondotta a csoportnak a Polgári Jótékony Egyesületből különválását és ezzel kapcsolatosan külön jogszemélyiség megszerzését is. Ugyancsak ezen a taggyűlésen azt is elhatározták, hogy az 1 lejes szanatórium taxá további szedését beszüntetik és az ezen a címen begyűlt másfélmillió lejt a temetési díjakba tudják be.

Per az egészségügyi felügyelőség autóvásárlása körül

A bíróság megítélte a felperes követelését.

Bonyolult autóvásárlás ügyében hirdetett ma ítéletet az aradi járásbíróság. Az Ablonczy és Bustin-cégtől Ionescu Mihály, az egészségügyi felügyelőség igazgatója autót vásárolt a hivatal részére, a vételárból azonban 27027 lejt nem egyenlített ki, amelyért a cég pert indított ellene. A mai tárgyaláson az alperes egészségügyi igazgató különböző kifogásokat terjesztett elő és kérte, hogy a bíróság ítéletét azoknak figyelembevételével hozza meg. A kihirdetett ítéletben Ionescu Mihály igazgatót a bíróság összesen 5057 lejt megfizetésére ítélte és egyben kötelezte a feleket, hogy arra való tekintettel, hogy a megítélt összeg alacsonyabb a keresetben foglalt összeg felénél, az ügyvédi költségeket mindegyik fél saját maga viselje. A felperes cég terhére a bíróság 2600 lejt per-költséget állapított meg.

Németország megegyezett Angliával a jóvátétel összegében

Kétmilliárd és hatszáz millió aranyárka a fizetendő összeg —

A franciák négy milliárd márkához ragaszkodnak — Tárgyalják a keleti jóvátételt — Angol-olasz ellentét — A kisebb államokat nem kérdezték meg a német jóvátétel kérdésében

Londonból jelentik: Beavatott körök szerint, a német kormány kettős javaslatot tett Lausanneban a jóvátételi fizetések ügyében. Az első javaslat az volt, hogy Németország három éves moratóriumot kapjon és azután kezdje meg a részletek fizetését. Ebben az esetben tíz éven át évi 250 millió márkát fizet. A második javaslatot Németország magánhitelezői végezték. Hír szerint Olaszország, Belgium és Japán a német álláspontot tették magukévá.

Összel Párisban folytatják a konferenciát

Ma összeült az a bizottság, amely a keleti jóvátétel kérdését tárgyalta. Hymans volt belga miniszterelnök elnöklelte alatt. A külön bizottság tárgyalásaira azért volt szükség, mert a német jóvátétel kérdése teljesen elfoglalja a rendelkezésre álló időt. Walkó Lajos magyar külügyminiszter az ülés folyamán azt a kérdést vetette fel, vajon kizárólag a háborus adósságok kérdésével foglalkozik-e a bizottság, vagy pedig az általános pénzügyi és gazdasági viszonyokkal. Hymans közölte, hogy ezuttal kizárólag a keleti jóvátétel kérdése kerül megvitatásra, míg az általános pénzügyi helyzetet egy másik bizottság, későbbi időpontban veszi tárgyalás alá. Politikai körök szerint a keleti jóvátétel kérdése néhány nap alatt tisztázást nyer, annál is inkább, miután a német jóvátétel ügyében is megegyezésre van kilátás. Szó lehet arról is, hogy a lausannei konferenciát ez év őszén Párisban folytatják.

Herriot ma reggel érkezett Lausanneba és nyomban felkereste Macdonald angol miniszterelnököt, akivel közölte, hogy Franciaországnak ragaszkodnia kell ahhoz a megállapodáshoz, amely az összes hitelező államok jóváhagyásával jött létre.

A mai délután folyamán élénk tárgyalások folytak egyrészt Macdonald és a német delegátusok, másrészt az angol miniszterelnök és a francia megbízottak között. A német delegátusokat Macdonaldtól való távozásuk után megrohanták az újságírók, azonban a németek megtagadták minden felvilágosítást tárgyalásokról. Macdonald erősen közvetít a németek és franciák között és remény van arra, hogy létre is jön a megállapodás. A franciák egyelőre belpolitikai okokból ahhoz ragaszkodnak, hogy Németország 4 milliárd aranyárkát fizessen jóvátétel címén, míg a németek maximum két milliárdról akarnak hallani. Most azal igyekeznek a német delegátusokat engedmenyekre bírni, hogy felajánlják nekik a leszerelési kérdésben való teljes egyenjogúságot, a versaillesi békeszerződés ama pontjának törlesztését, amely a háborus felelősségről szól, valamint a német vasutak mentesítését a régebbi tervezetekben foglalt ellenőrzés alól. Az angolok — hír szerint — közvetítő javaslatot tesznek, amely 2 milliárd 600 millió márkában állapítja meg a jóvátétel végösszegét.

Váratlanul támadt a konferencia alkalmával az olasz-angol ellentét Grandi beszéde miatt, amelyben annak szükségességét hangsúlyozta, hogy az összes háborus adósságokat töröljék. Ez érzékenyen sújtaná Angliát, amely évenként négy és fél millió angol fontot kap annuitásként Olaszországtól. A mai éjszaka folyamán valószínűleg elkészül a német jóvátétel kérdésében az egyezménytervezet. Nagy izgalom uralkodik a csehszlovák, jugoszláv, román, görög és portugál delegátusok körében, miután őket meg sem hallgatták a német jóvátétel kérdésében, amely a középeurópai államokra is következményekkel jár. Főként a jugoszláv delegátusok kritizálják Macdonald állásfoglalását.

A megállapodás feltételei

Az esti órákban a jóvátétel kérdésében megállapodás jött létre Macdonald és a német delegátusok között. A megegyezés szerint a németek a jóvátétel végleges rendezésére összesen két milliárd hatszáz millió aranyárkát fizetnek. A hároméves moratórium elmarad és a jóvátétel első részletét, egy milliárd hatszáz millió márkát, nyomban befizetik kilencven százalékos kibocsátású és öt százalékkal kamatozó bonokban, amelyeket a Nemzetközi Fizetések Bankjának bázei pénztárában helyezik el. A bonokat a nemzetközi pénzpiacra helyezik el és a második, egy milliárdos részlet csak akkor esedékes, ha az első elhelyezése sikerül. Ha ez tíz éven belül nem sikerül, úgy a második részletet teljesen törlik. A német delegátusok még követelték, hogy a leszerelés kérdésénél egyenjogúságot nyerjenek és a háborus felelősségről szóló pontot töröljék a versaillesi békeszerződésből. Macdonald nyomban megkezdte tanácskozásait a francia delegátusokkal, akik a politikai követelések teljesítéséről hallani sem akarnak, mert álláspontjuk az, hogy a jóvátétel kérdéséhez nem tartoznak a politikai ügyek. Remélhető azonban, hogy mégis megegyezés jön létre.

Párisból jelentik: Herriot francia miniszterelnök nyilatkozott a külföldi sajtónak és kijelentette, hogy a francia államkasszába pénz ugyan nincs, de telve van reménnyel. A nyilatkozat általános feltűnést keltett.

Budapesti jelentés szerint, Korányi pénzügyminiszter ma reggel akart Lausanneba utazni, hogy részt vegyen a keleti jóvátételi konferencián. Elindulás előtt azonban hirtelen rosszul lett, úgy, hogy orvosa utasítására le kellett mondania a lausannei utazásról.

Embortelen kinzások között tengődnek az aradmegyei állami munkatelepen az élet elesettjei

**Sütő Pál gépész borzalmas vallomása a munkatelepről --
Vizzel telt pincében, derékig vízben, egy napon keresztül
-- Erélyes vizsgálatot kell indítani a bűnösök ellen**

Ha a szenvedés nem vésett volna mély barázdákat Sütő Pál munkanélküli okleveles gépész arcára és egykor hatalmas alakja most nem állana itt előttem, lesóványodva, megrokkanna, talán azt hinném, hogy valamilyen rémregényből szedegette össze mindazt, amit elmesél. De Sütő Pál írásokat vesz elő, sőt bediktálja lakáscímét és bejelenti, hogy a vádjai nyomán megindult vizsgálatnál maga is jelen akar lenni, hogy szóval is elmondja a vizsgáló bizottságnak, milyen szenvedéseken ment keresztül az aradmegyei livádiai munkatelepen.

Mindenekelőtt tisztázni kell a munkatelep fogalmát. Ezeket a telepeket a munkanélküli csavargók számára létesítette az állam és ide csavargásért elítélt embereket visznek, akiknek ellátásukért dolgozniuk kell. A csavargók megjavítását célozza ez az intézmény, amely azonban, — ha Sütő Pál vádjai megfelelnek a valóságnak — egyáltalában nem tölti be hivatását. A livádiai munkatelep Zerind község közelében van és azon mintegy hatvan-nyolcvan ember dolgozik.

Vallomás, amelynek borzalmait minden képzeletet felülmúlhat

— Mi történik ezen a telepen, — mondja Sütő, — elképzelhető, ha annyit mondom, hogy egyetlen év alatt, amíg ott voltam, harmincnyolc halottat temettünk el. Ugy hullanak az emberek, mint a legyek és ennek oka az embortelen bánásmód, a silány ellátás és a megfeszített munka. Reggel négy órától este kilenc óráig folyik a munka és ezzel szemben a napi étrendünk a következő: reggel két deci csája és harminc dekagramm kenyér, délelőtt bableves, este kis habarcsleves, a legsilányabban módon elkészítve. A munkatelep lakóit folyton verik, láttam, amint öreg asszonyokat hajuknál fogva ráncigáltak. Nem csoda, ha ilyen élet mellett, sorban pusztulnak el az emberek.

Sütő Pál ezután a maga esetét meséli el. — Mindent megcsináltam, amit csak tudtam. Okleveles gépész vagyok és így sok tekintetben láttam hasznomat. Egyszer azonban *kaszálni küldtek* és megmondtam, hogy ehhez nem értek. Mechanikus vagyok és soha életemben nem kaszáltam. *Büntetésül egy vízzel teli pincébe tettek. Derékig állottam egész nap a posadt vízben, enni nem kaptam.* Alig tudtam kivánszorogni, amikor elérkezett az este. Nehezen telt el az egy év, amelyre elítéltek és most itt vagyok. Elmondom panaszomat, *indítsanak vizsgálatot a munkatelep vezetői ellen. Hallgassanak ki először engem és pontos adatokkal szolgálnak.*

Kopott bejelentőlapot vesz elő Sütő és arról olvasom le a címet: *Sütő Pál, Kolozsvár, Feleky-uca 7.*

— Bármikor meg lehet engem itt találni és ha hívnak, nyomban jelentkezem tanuvalomásra. Meg akarom menteni ottmaradt szerencsétlen társaimat a kinzásoktól.

A gépész előveszi ezután a livádai munkatelep 234. számú igazolványát, amely bizonyítja, hogy egy évet töltött a livádai telepen, majd elpanaszolja, hogy egy évi munka után egyetlen báni, élelem és ruha nélkül bocsátották utnak.

— Gyalog kell mennem vissza Kolozsvárra, még egy darab kenyert sem adtak utra valónak. De nem bánom, *tő az, hogy kikerültem a földi pokolból.*

A magyarság listájának jele a X jel!

Ennyit mondott Sütő Pál munkanélküli gépész, aki ma indult vissza szülővárosába, hátha sikerül most munkát találnia és elfelejteni lassankint a szörnyű esztendő emlékeit. Egyetlen kívánsága az, hogy meginduljon a vizsgálat és ottmaradt társai emberibb bánásmódban részesüljenek. *Ha a szerencsétlen, megrokkant ember vallomása megfelel a valóságnak, úgy az illetékesek sürgős kötelessége a szigorú vizsgálat megindítása.* Mert az állami munkatelep nem arra való, hogy purgatóriumot rendezzenek be rajtuk, velencei kinzókamrákat létesítsenek szerencsétlen, letört emberek számára. A társadalom kivetettjeit csak jósággal és szeretettel lehet a becsület útjára téríteni, csak emberi bánásmóddal lehet bizonyítani nekik, hogy ma csak a dolgozó embereknek van kétjogosultságuk. Ököllet, bottal, hajráncigálással, éheztetéssel csak ellenségeket nevelnek belőlük, *mindenre elszánt, elkecseregett gonosztevőket.* Ez pedig nem érdeke az államnak. *S azokat, akik az állam érdekei ellen cselekszenek, ki kell seperni a közintézményekből.*

Marosi Rudolf.

A marburgi tisztí összeesküvés résztvevői a bíróság előtt

Belgrádból jelentik: Az államvédelmi bíróság ma megkezdte az ismeretes marburgi tisztí összeesküvésbe belekeveredett polgári egyének ügyének tárgyalását. A bíróság előtt Nauman Labko, egy szállító cég igazgatója, Stefanovics Ilica tanítónő, Friedfeld Sarolta és édesanyja, Prager Adél állottak vádlottként. Kihallgatása alkalmával Nauman bevallotta, hogy írógépét kölcsönadta az egyik tisztnek, hogy azon sokszorosítsa a kiáltványokat, azonban kijelentette, hogy nem hitte komolyan az egész ügyet. Friedfeld Sarolta elmondta, hogy az összeesküvésbe belekeveredett *Milijkovics* főhadnagy udvarolt neki és el akarta venni, azonban az összeesküvés ügyéről nem tudott. Ítélet előreláthatólag csütörtökre várható.

A munkanélküli idegen állampolgárokról

Kimutatás készül Aradmegyében

Érdekes átirat érkezett az aradi megyei prefekturára a temesvári rendőrségi vezérfelügyelőségtől. A vezérfelügyelőség arra kéri fel a megye vezetését, adjon ki rendeletet az egyes fősolgabírókhoz arra nézve, hogy állítsanak össze pontos kimutatást a megye területén lakó, munkanélküli idegen állampolgárokról. A kimutatásba vegyék be azt is, hogy az illető milyen állampolgár és mióta tartózkodik az országban.

CORSO-MOZGO!

NAGY KETTŐS PREMIER!

BOLDOG NAPOK.
AZ ÖRÖK IMA (Ad muzai)

Híres Fox revue az összes
starok szereplésével és
az első héber jidischül
beszélő éneklő műmláger

Mesterséges hűtés!

A vilnai zsidó színtársulattal.

Nyitott tető!

Kellemes hűvös terem!

Az aradi ügyvédi kamarai választásra váratlanul új listát nyújtottak be

A választás nem lesz egyhangú — Az új lista összeállítása

Az aradi Ügyvédi Kamara — mint az *Aradi Közlöny* jelentette — e hó folyamán tartja a Kamara új dékánjának megválasztását. A szabályok szerint a dékán-választásra vonatkozó jelölő-listákat a választás előtt egy héttel kell deponálni, amelyen túl jelöléseket már nem fogadnak el a Kamara titkárságánál. A küszöbön álló választásokkal kapcsolatban az ügyvédek jelentős többsége *Moldovan Silvius* dr. nevével kezdődő listát nyújtott be az Ügyvédi Kamarához és *nyilatkozott, hogy ez az egyetlen lista fog minden ellenjelölés nélkül bekerülni.*

Ma azután meglepetésszerűen második lis-

tát is benyújtottak *Schütz* Henrik dr. kamarai titkárhoz, amelynek összeállítása a következő:

Dr. *Stoinescu* Sándor, dr. *Borneas* Gyula, dr. *Miclea* Sever, *Pausesiti* Miklós, dr. *Velcsov* Géza, dr. *Schannen* Béla és dr. *Mannheim* Aladár. A két lista jelöltjei ugyyszólván kivétel nélkül Aradon általánosan ismert és köztiszteltben álló ügyvédek és mindkét listának megvan a maga jelentős tábora. Az, hogy a legutolsó terminus felhasználásával második listát is benyújtottak az Ügyvédi Kamarához, arra enged következtetni, hogy a most vasárnap megrendülő választásokon küzdelemre van kilátás a két lista között.

Kézigránátos támadás a Dnyeszter- parti román határőrök ellen

**A titokzatos motorcsónak -- A határőrök tüzelése
elsüllyesztette a csónakot, a bennülők a vízbe fulltak**

Tighinából érkezett jelentés szerint a Dnyeszter partján újabb véres határcsónak történt. Egy motorbárka haladt Oroszországból a román partok felé. A part közelében a határőrök erős tüzelésbe kezdtek és a bennülők közül egyet megsebesítettek. A másik a partra érve kiugrott és kézigránátot dobott a határőrök közé. Egy határőr-katona súlyosan megsebesült. A merénylő visszaugrótt a bárkába, amelynek összesen három utasa volt és nagy sebességgel indult a tulsó part felé. A határőrök tüzelésének azonban sikerült a bárkát elsüllyeszteni, amelynek utasai a vízbe fulltak.

Cetatea-Alba-i jelentés szerint a választások közeledtével egymásután próbálják meg a

szovjet politikai megbízottak, hogy átjöjjenek Romániába, ahol féktelen agitációval zavart akarnak kelteni. A román határőröknek tegnap sikerült sortűzzel egy szovjetcsónakot visszatérésre kényszeríteni. Ma újabb kísérlet történt. Éjszaka egy órakor egy csónak igyekezett átjönni a román partokra. Mielőtt azonban ez megtörténhetett volna, egy román katonai vontatóhajó, amelynek fedélzetén gépfegyverek állottak, odaérkezett és heves tűz alá fogta a csónakot. A szovjetfutár meghalt, a csónak személyzetét sikerült elfogni. A határőrség fogságában vannak, míg a szovjetfutár hulláját Cetatea-Albába szállították. A letartóztatotknál semmiféle iratot nem találtak.

Semmi akadálya sincs Mikalaka

Dr. Botioc Elek interimár-bizottsági elnök eredményes utja Bucurestiben — Az építkezési anyagokat a napokban osztják ki Mikalakan — Az árvizilletékek ügye

ujjaépítésének

A mikalakai árvizkárosultak házainak újrafelépítése kérdésében most már végre konkrét eredmények is mutatkoznak. Ma érkezett haza Bucurestiből dr. Botioc Elek interimár-bizottsági elnök, akinek sikerült a miniszteriumokban keresztülvenni az építkezésekhez szükséges alapok létesítésére vonatkozó jóváhagyást, úgy, hogy már a legközelebbi napokban megindul az energikus tevékenység a házak felépítésére. Botioc dr. utja eredményéről a következőkben nyilatkozott az Aradi Közlöny munkatársának:

— A belügyminiszterium jóváhagyta Arad város idej költségvetésének módosítását, melynek alapján hárommillió lejt szakítottunk ki a romokban heverő mikalakai házak újraépítésére. Ezenkívül megkaptuk a hozzájárulást ahhoz, hogy a városnak a Victoria takarékpénztárban levő tizenkét és fél millió betétjének terhére hárommillió lejes kölcsönt vegyünk fel a Victoriától. Ez egy hatmillió lejes alapot teremt, amelyből be tudjuk szerezni a szükséges építkezési anyagokat, úgy, hogy az anyagok kiosztása már a legközelebbi napokban megkezdődik. Ezzel az alappal biztosítottuk a szállítókat, hogy követelésüket megkapják. A szállítók minden szállítmány átvételekor bont kapnak, amelyet a városi pénztárban beválthatnak. A helyszínen külön bizottság veszi át az építkezési anyagokat.

— Még csak egyet kell bevárunk — folytatta beszámolóját az interimár-bizottság elnöke — a téglaszállításra kiírt árlejtésnél a központi árlejtési bizottság az olcsóbb fehér téglák beszerzését hagyta jóvá. A lakosság kívánságára közbenjártam Bucurestiben, hogy a valamivel drágább, de sokkal jobb vörös téglát vásárlását hagyják jóvá. Ez pár napon

belül elintéztést is nyer. Jóváhagyták az ezer vagon terméskő beszerzésére kiírt árlejtés eredményét is, úgy, hogy semmim akadályozza az építkezési anyagok kiosztásának megkezdését.

Botioc Elek dr. ezután a gátak javítása érdekében kivetett árviz-illeték ügyéről beszélt. Mint ismeretes, többen megfélembtezték a városi határozatot, amelyben ezt az illetéket kivetették Arad lakosságára.

— Az ügy jelenleg a központi revízió-bizottságnál fekszik, amely július 19-ikére tüzte ki a tárgyalást. Előreláthatólag a revízió-bizottság elutasítja a felebbezést és akkor nyomban hozzákezdünk az illeték beszédéhez, valamint a gátjavítási munkálatok lefolytatásához.

Az egyéb, Bucurestiben elintéztett kisebb ügyek tekintetében az interimár-bizottság elnöke a következőket mondotta:

— Még 1931-ből járt Aradnak a községi alaphól, valamint az állami mértékhatóság hivatal bére címén 94.953 lej. Ezt az összeget nem tudtuk megkapni az államtól és az ügy oly módon nyert elintéztést, hogy követelésünket betudták a városi épületekre kivetett állami adó összegébe. Közbenjártam, hogy a községi alaphól az 1932. évre járó részünket megkapjuk és Crisan pénzügyi alminiszter, akit az ügyben felkerestem, megígérte támogatását. Erre az évre 1 millió 126 ezer lej jár nekünk az államtól.

Egész sereg városi ügyben járt még el Botioc Elek dr. interimár-bizottsági elnök, akinek Bucuresti-i utja így teljes eredményteljesen járt.

Meg akartak linčselni egy szatirt

Elfogták Hátszeg rémét, aki gyermekleányokat támadott meg.

Dé vá ról jelentik: Hátszeg környékét már több mint egy év óta egy ismeretlen férfi tartja rettegésben, aki gyermekleányokat támadta meg s hol itt tűnik fel, hol amott, de sem kilétét, sem lakhelyének nyomát nem tudták mindeddig felfedezni. Most jelentés érkezett Hátszegről, hogy a titokzatos rémet végre sikerült kézrekeríteni Bős-zörményi László Poclisa községbeli lakos személyében. Tavaly májusban követte el Bős-zörményi az első merényletet egy Nalác községben lakó 9 éves kisleány ellen, aki a hátszegi iskolából tartott hazafelé. Az országuton szólította meg a leánykát és szép szavakkal igyekezett megállásra bírni. A leányka szaladni kezdett, de az ismeretlen utolérte és a járókelők később eszméletlen állapotban találtak rá a gyermekre egy árok mélyén.

Azóta a bestiális ember valóságos réme lett a környéknek, ugyannyira, hogy a szülők nem engedték magukban járni gyermekeiket és állandóan kíséretet adtak melléjük. A beteges hajlamu ember néhány nappal ezelőtt ismét feltűnt Hátszeg környékén, sőt bemelegkedett Hátszegre, ahol egy, a város végén lakó szegény munkásember leányait szemelte ki áldozatául. A 9 éves Stefániát és a 6 éves Margaretát régi módszere szerint kicsalta az országutra és ott a nagyobbikra vetette rá magát, azonban a 9 éves leánykának sikerült kisiklania karjai közül és elmenekült. Ekkor a kisebbik leányt kerítette hatalmába a bestiális férfi és a gyermek szülei este találtak rá a kisleányra eszméletlen állapotban. A szülők jelentést tettek a rendőrségen. A hátszegi rendőrség emberei ekkor már gyanították, hogy kiről lehet szó és lesbe álltak a bűntény színhelye körül. Éjfélkor csakugyan megjelent ott a titokzatos rém és a rendőrségnek sikerült elfognia.

Elfogatásakor a hátszegi lakosság meg akarta linčselni a bestiális embert.

MEGJELENT a Mezőgazdasági adósságok orvoslásáról (konverzióról) szóló törvény Végrehajtási utasítása.

Irták: Dr. Gáspár Gyula és Dr. Váradi Ödön teljes román szöveggel, magyar fordítással és magyarázatokkal.

Ára: 50. — lej.

Kapható: az Aradi Közlöny kiadóhivatalában

Rendeletben szabályozta az aradi Iparosok Hitelszövetkezetének váltóbélyeg illetékét

a pénzügyminiszterium Az aradi pénzügyigazgatóság vitatta a bélyegmentességet — Illetékkihágás címén több mint százezer lejre bírságotlák meg a Hitelszövetkezetet — A rendelet, érthetetlen módon, nem érkezett az pénzügyigazgatóságra

Az Aradi Iparosok Hitelszövetkezetéhez ma a pénzügyminiszteriumból az összes hitelszövetkezetekre nézve rendkívül nagyjelentőségű és fontosságú leirat érkezett. Az ügy előzményei egyébként a következők:

Bár a szövetkezetekről szóló 1929. évi törvény 257-ik szakasza határozottan kimondja, hogy a szövetkezetek összes üzleti bélyegmentesek, így természetesen a váltók is bélyeg nélkül használhatók — tehát a fenti intézkedés ellenére a pénzügyigazgatóságok a szövetkezeteknek ezen jogát nem akarták elismerni, sőt — amint már annakidején megtörtént — az Aradi Iparosok Hitelszövetkezte ellen sorozatos feljelentéseket tettek a váltók bélyeghiánya miatt és ebből kifolyólag több mint százezer lej bírságotlák a szövetkezetet. Az aradi királyi törvényszék a szövetkezetet felmentette, azonban az ítéletet a pénzügyigazgatóság megfélembtezte és az ügy így került a temesvári tábla elé, amely indokainál fogva a törvényszék ítéletét helybenhagyta. A pénzügyigazgatóság azonban ezután is

FILM KÖZLÖNY

Boldog napok és az Örök ima sajtóbemutatója a Corso-moziban

A vándor-színészek sokszor megénekeltek legendás sorsa elevenedik fel a „Boldog napok” című ragyogó, pazar fényvel és az ötletek egész arzenáljával megrendezett filmrevü keretében. A vándorélet „boldog napjai” a Missisipi partján is leáldozóban vannak. A jó öreg Bill Batschers ezredes, aki számos világhírű művészt adott a filmszínészetnek, teljesen tönkremegy, elárverezik „Úszó színházat” és öreg napjaira ott áll a nyomor sötét örvénye előtt. Azonban volt tanítványai nem hagyják el a bajban: kolosszális revü-előadást rendeznek öreg igazgatójuk javára. Ez az ugynevezett „Happy Days”-revü, amelynél lebilincselőbbet, ragyogóbbat aligha hoztak színre még filmrevü keretében.

Tündéri dekorációk változatos csillogása közepette vonulnak fel előttünk a népszerű, világszerte ismert filmsztárok, akik valamilyen nyien lelkesen produkálják magukat a jótékony cél érdekében. Georges Olsen világhírű jazz-zenekarának élén felejthetetlen jazz-slágereket ad elő, majd Georges Mac Farlane leghatásosabb ngerdalait éneklí el frappáns dekoráció keretében. Nagy sikerre számíthat a népszerű El Brendel énekszámá is, valamint Tom Patricola ördögi ügyességű táncprodukciói. Franz Richardson a színes, behízelt melodiája „Mona”-t groteszk előadásban hozza ki, amely egyik legkitűnőbb száma a revünek. A revü kiemelkedő része Viktor Mac Langlen és Edmund Love nagy komikus-duettje, melyben a két népszerű drámai színész önmagát karikirozza. Bájos és megkapó a világhírű film-szerelmespár: Janet Gaynor és Charles Farrel kissé groteszk duettje, valamint Jack Shmith, a „Suttogó bariton”, „Happy Days” című fülbemászó, kedves énekszámá.

A kísérő műsor külön szenzációt képez. Az „Örök ima” című jidisch-film megható jeleneteket vetít elénk a héber énekek és szerzetásokon keresztül egy évezredes kulturájú nép szokásaiból, belső életéből. A film főszerepeit a világszerte ismert, hírneves vilnai társulat énekes-ensemblijának legnevesebb művészi alakítják, akik héberül énekelnek és jidischül beszélnek. Schmilkel 12 éves csodakántor éneke, melyet harminc tagú kórus kísér, fénypontja a különleges érdekességű filmnek. A Corso-mozi új műsora őszinte sikert érdemel.

vitatta a váltók bélyegmentességét, míg végre a legfelsőbb pénzügyi tanács — amely egyedül hivatott a bélyegtörvény magyarázatára — február 29-iki ülésén kimondotta, hogy a hitelszövetkezeteket feltétlenül megilleti a bélyegmentesség, mert a szövetkezeti törvényben biztosított jogát a bélyegtörvény nem szüntette meg. A legfelsőbb pénzügyi tanács véleménye alapján március másodikán kelt rendeletben utasította az összes pénzügyigazgatóságokat, hogy a legfelsőbb pénzügyi tanács határozatának megfelelően járjanak el. A pénzügyminiszterium rendelete azonban érthetetlen módon sem Aradra, se több más pénzügyigazgatósághoz nem érkezett meg, úgy hogy az Aradi Iparosok Hitelszövetkezte egyenesen a pénzügyminiszteriumhoz fordult, felpanaszolva, hogy a rendelet ellenére, a pénzügyigazgatóság közegei még mindig nem akarják elismerni jogait. A pénzügyminiszterium a rendeletnek egy másolatát most elküldötte az Aradi Iparosok Hitelszövetkezetének. A rendelet ma érkezett meg Aradra.

H I R E K

Az aradi viadukt problémája

Továbbra is elzárva marad, mert a CFR nem hajlandó megcsináltatni

A megrongált vasuti viadukt kijavításának kérdése már hetek óta foglalkoztatja Aradváros vezetését. A város teljes mértékben belátja a kijavítás szükségességét, azonban maga a keresztülvitel a vasut kötelessége volna. A CFR viszont arra hivatkozik, hogy nincs pénze és így a viadukt kijavításának ügye elveszett az adminisztráció elvesztésében. Jelenlegi bucuresti-i útja alkalmával Botioc Elek dr. interimár-bizottsági elnök interveniált illetékes helyen, ahol felszólították, adjon be a város nevében memorandumot az ügyben és a CFR esetleg meg tudja csináltatni — a gyalogjáról. A kocsitúról gyeköre nincs szó.

Az interimár-bizottság elnökének kijelentették Bucurestiben, hogy esetleg szó lehet arról, hogy a viaduktot a vasut, az autonóm utpénztár és a város közös költségen kijavítja, de ennek időpontjáról még nem döntöttek, miután ezt hosszabb tárgyalásoknak kell megelőznie. A vasuti viadukt tehát egyelőre így marad, ahogy van — elzárva.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Egyelőre még száraz és meleg idő várható, nyugat felől zivatarhajlammal.

CENTRAL MOZGÓ: Egy ój a Paradicsomban.

Németül beszélő, énekes és zenés vigjáték. Főszerepekben: ANNY ONDRA, HERMANN THIMIG és RALPH A. ROBERTS.

SELECT MOZGÓ: A kisorolt asszony (Premier). Rendkívül hatásos, lebilincselően érdekes szerelmi történet. Látványos díalítás, remek helyszíni felvételek. Főszerepekben: JEANETTE MACDONALD és JOHN GARRICK.

Előadások: 6, 8 és 10 órakor.

— **Udvari marsallá neveztek ki a bucuresti-i jugosáv követet.** Bucurestiből jelentik: Ciolak Antics bucuresti-i jugosáv követet Sándor szerb király udvari marsallá nevezte ki. A követ ma hazautazott Belgrádba, ahol rövid ideig marad, mert bucuresti-i követi állását továbbra is megtartja.

— **Dan Sever dr.-t kormánybiztossá nevezte ki a kormány.** Bucurestiből jelentik: Dan Sever dr. volt minisztert a kormány kinevezte az Országos Szövetkezeti Központ bucuresti-i bankjának kormánybiztosává. Dan Sever már el is foglalta állását.

— **A leszerelési bizottság és a Hoover-javaslat.** Genfből jelentik: Henderson, a leszerelési bizottság elnöke elhatározta, hogy csütörtökre ülésre hívja össze a leszerelési főbizottságot, hogy az egyes államok hozzászólhassanak a Hoover-javaslatához.

— **A város interimár bizottsága pénteken délután tartja legközelebbi ülését.** Botioc Elek dr. bizottsági elnök csak ma érkezett haza és így a keddi szokásos ülés elmaradt.

— **Oklevelet kapott a mozgásművészetből egy pankotai tanítónő.** Pankotáról jelentik: Kienitz Józsika Mária, a pankotai római katolikus elemi iskola tanítónője a napokban kitűnő sikerrel tette le a bucuresti-i közoktatásügyi minisztérium keblében működő művészeti felügyelőség bizottsága előtti mozdulatművészetből, tornából és klasszikus táncból az előirt vizsgákat és így tanárnői oklevelet szerzett. Kienitz Józsika Mária tanárnő egyelőre Pankotán marad és így a közönség, valamint a környék ifjúsága a testnevelés terén is lépést tarthat bármely nagyvárossal.

— **A mezőgazdasági munkálatok ellenére sem csökkent a munkanélküliség.** Genfből jelentik: A Nemzetközi Munkahivatal megállapítása szerint a munkanélküliség az év tavaszán nem csökkent, mint általában a mezőgazdasági munkálatok következtében szokott, sőt az országok nagy részében emelkedett. Mult évhez viszonyítva — Finnország és Lengyelország kivételével, ahol 1, illetve 3 százalékkal csökkent — mindenütt növekedett a munkanélküliség.

Bűnügyi zárlatot rendeltek el egy nagyvárad bank igazgatóinak vagyonára

Csöd helyett bírói likvidálást vezetnek be a nagyvárad bank ellen — A bank igazgatói felelősséggel éltek a vizsgálóbírói határozat ellen

Néhány hónappal ezelőtt az általános pénzügyi krízis következtében súlyos válságba jutott többek között a nagyvárad Általános Takarékpénztár is.

A több évtizedes multtal rendelkező pénztárat fizetési zavarokkal küzdött és a türelmetlenkedő betétesek nyomására a törvényszék kénytelen volt a csödet is elrendelni a bank ellen.

A csödeljárás során azonban időközben életbeléptetett likvidációs törvényt az Általános Takarékpénztár is kérte a maga számára alkalmazni és ennek alapján a törvényszék hatálytalanította a csödet és elrendelte a likvidációs eljárás lefolytatását.

— **Góthék Aradra jönnek.** Budapestről jelentik: A magyar főváros színházi köréből érkező híradások szerint Góth Sándor a közeljövőben Aradon és Temesváron kíván vendégszerepelni. Góth kitűnő társulatával most érkezett haza pozsonyi vendégszerepléséről és e hó végén szándékozik két napon Aradon játszani. Erre a vendéjátékra külön társulatot szervez, amelyben csupa vigszínházi tag foglal helyet, valamint felesége és Makay Margit.

— **Elfogták egy aradmegyei rablótámadás tetteseit.** Emlékeztetes még olvasóink előtt az a borzalmas kegyetlenséggel véghezvitt éjszakai rablótámadás, amelynek áldozatai Marovszki Károly és felesége Dorobanti községbeli lakosok voltak. A gazdálkodó házába június 24-ről 25-re virradó éjszaka csendőregyenruhába öltözött banditák hatoltak be és úgy a gazdálkodót, mint feleségét embertelen módon megkínözva, kényszerítették, hogy pénzüket adják elő. A rablók végül is alig pár száz lejt és kisebb összegű idegen valutát találtak, amelyet magukhoz véve, elmenekültek. Az ügyet jelentették az aradi csendőrpáncsnokságnak is, ahol Catana csendőrkapitány vette a kezébe a nyomozást és az elmúlt napokban sikerült is négy cigányt és két cigányasszonyt elfognia, akikről megállapítást nyert, hogy résztvettek Marovszki Károly kirablásában. Az elfogottak kihallgatása még tart, neveiket egyelőre a további nyomozás érdekében nem közlik.

— **A villám agyonsújtott egy rádiózó tanárt.** Bécsből jelentik: Gmünd község közelében zivatar vonult át. Az egyik villám belecsapott a közeli Weidenben lakó Dienst tanár rádióantennájába. A tanár éppen rádiózott és a villám agyonsújtotta. Ugyanaz a villám egy szomszédban lakó szobát a varrógéphez vágott és a szabó a fején életveszélyesen megsebesült. — Hirschbachban egy villámcsapás egy utazó kariát szakította ki többől.

— **Hamiskártyások garázdálkodnak az arad—temesvári vonalon.** Az aradi állomást rendőrséghez az utóbbi hetekben egyre több feljelentés érkezett, hogy az arad—temesvári vonatokon hamiskártyások fosztogatják az utasokat. Az állomási rendőrség erélyes vizsgálatot vezetett be és sikerült megállapítania, hogy az Arad és Temesvár között közlekedő vonatokon egy kilenctagú hamiskártyás-banda működik, amelynek Szabó nevezetű hamiskártyás a vezére. A rendőrség azt is megállapította, hogy a veszedelmes banda főhadiszállása Vingán van. Ez a társaság már hónapokkal ezelőtt szintén garázdálkodott a különböző vonatokon és a tapasztalatlan utasokat az utolsó lejuktól is megfosztotta. Ajánlatos volna, hogy a hamiskártyások kézrekerítésére az illetékes hatóságok erélyes intézkedéseket foganatosítsanak.

— **Betörés Pankotán.** Ismeretlen tettesek betörték az elmúlt éjszaka Fekete Árpád pankotai nagykereskedő üzletébe, ahonnan nagymennyiségű árut, különösen kerékpáralkatrészeket vittek magukkal. A betörés ügyében a csendőrség megindította a nyomozást és minden remény megvan arra, hogy a tettes, vagy tettesek, rövidesen kézrekerülnek. A nagykereskedő kára meghaladja a 10 ezer lejt.

A likvidációs eljárástól teljesen függetlenül tovább folyt a bűnügyi eljárás a bank igazgatóságának tagjai ellen és ennek a bűnügyi eljárásnak az alapján dr. Popovici Lívius vizsgálóbíró elrendelte Molnár Antal vezérigazgató, Rosenthal Andor igazgató és Klein Adolf helyettes igazgató egész vagyonára a bűnügyi biztosítási végrehajtást.

A vizsgálóbíró feltűnésteltető döntését az Általános Takarékpénztár igazgatói megfélembrezték a törvényszékhez, azon az alapon, hogy szerintük a vizsgálóbírónak nem volt joga ehhez az intézkedéshez. Így végső fokon a törvényszék fog dönteni a bank igazgatói ellen elrendelt bűnügyi zárlat kérdésében.

Hathónapi fogháza ítélték egy vadorzót

Ötezer lej pénzbüntetéssel sújtották tiltott fegyverviselésért

Mornaila János székudvari lakos, aki mint vadorzó volt ismeretes, két évvel ezelőtt rálőtt **Medgyes Károly** vadőzre, aki ellenőrzőként alkalmával felfedezte a vadorzót rejtékhelyén. Mivel a lövés messziről történt, az ügyesség életveszélyes fenyegetés címén indított eljárást Mornaila ellen. Az aradi törvényszék **Orezeanu—Constantinescu**-tanácsa ma tárgyalta ezt a bűnügyet, amelyen a vád képviselőjében megjelent főügyész tiltott fegyverviselés büntette miatt is kérte a törvényszéktől a vád kiterjesztését. A vadorzót hat hónapi fogházbüntetésre ítélték a törvényszék, míg tiltott fegyverviselés címén 5 ezer lej pénzbüntetéssel sújtották.

— **Nagy derby-mérkőzés Pankotán.** Pankotáról jelentik: Izgalmas és mindvégig erős iramu mérkőzés színhelye volt vasárnap a pankotai „Sparta” hatalmas, új sporttelepe. Aradmegye két legjobb vidéki csapata, a pankotai „Sparta” és a világosi „Siriana” mérte össze erejét, a két község nagyszámu és előkelő társadalmának jelenlétében. A tavalyi 1:0-ás és az idén tavasszal elért 1:1-es eredmény lelkesítette a pankotai spartaiákat, hogy a győzelmet ne engedjék ki a kezükből. A javarészt egyetemi hallgatókból álló „Siriana” ellenben már az első félidő elején igen erős tempót diktált s már úgy látszott, hogy vesztes félként a pankotaiak kerülnek ki a játékból. A 15. percben a pankotai „Sparta” is magára talál s Krasztel Karcsi bombájával megszerzi a vezetést. A második félidő elején a pankotaiak Vagalo góljá révén 2:0-ra növelik az eredményt s kevéssel ezután Krasztel Karcsi a harmadik gólt is megszerzi (3:0). A Siriana kétségbeesett csapata a mérkőzés végén erős finist diktál s az utolsó percben kórner-rugásból Rohán 3:1-re szépíti az eredményt. A mérkőzést Ghiba György bíró (Arad) vezette.

— **Zsidó választók!** Az aradi zsidó választópolgárok ma este 10 órakor tartják meg első választói nagygyűléstükét a volt Uránia-mozi helyiségében, ahol Adler Tibor képviselőjelölt és a többi képviselőjelöltek fejtik ki programjukat. Mindnyájan ott legyenek!

— **Arad összes társadalmi rétege résztvevett** abban az összeseküvésben, amelyben határozatot hoztak, hogy kivétel nélkül meg fognak jelenni vasárnap délután az Eminescuparkban, a hadirokkantak „Egy nap a paradicsomban” népnepélyén, annál is inkább, mert a mai napon megjelent plakátok oly szenzációs szórakozást ígérnek, amelyet elmulasztani nem lehet. Az ünnepély a parkban öt részre lesz osztva: I. Étterem, kávéház, cukrászda, stb. II. Monte Carlo. III. Sportaréna. IV. Moulin Rouge. V. Táncpavillon. Az egyes sátrakban a legszebb aradi hölgyek fognak felszolgálni.

Küszöbön áll a megnemtámadási szerződés megkötése Oroszországgal

Cadere varsói követ Pilsudszky marsallnál — A lengyel külügyminiszter vállalta a közvetítő szerepét a két állam között

Bucurestiből jelentik: A diplomáciai körökben még mindig élénken foglalkoznak az orosz megnemtámadási egyezmény kérdésével. Megállapították, hogy Cadere varsói követnek Pilsudszky marsall előtt történt kihallgatása megjavította a helyzetet és Lengyelország együtt halad Romániával az oroszokkal megkötendő

szerződés tekintetében. Az a körülmény, hogy Zalesky lengyel külügyminiszter vállalta a közvetítő szerepét, arra enged következtetni, hogy a legrövidebb időn belül létrehozzák a kapcsolatot és ezzel megteremtik az orosz megnemtámadási szerződéseket Lengyelországgal, Romániával és Franciaországgal.

Két vegyesvonat borzalmas szerencsétlensége Prága mellett

Az egymásba rohant vonatok lezuhantak a töltésről — Kilenc halott és negyvenöt sebesült a romok alatt — A Szokol-ünnepségre való tekintettel titkolták a katasztrófát

Prágából jelentik: Súlyos kimenetelű vasuti katasztrófa történt szombat-vasárnapra virradó éjjel Prága közelében. A katasztrófáról csak ma adtak ki jelentést, mivel a prágai Szokol-ünnepekre való tekintettel „ünneprontónak” minősítették vasárnap nyilvánosságra hozni a vasuti katasztrófát. Prágában rémhírek terjedtek el a szerencsétlenségről és az idegenek között valóságos pánik uralkodott. Az első hivatalos jelentés szerint szombaton este 19 óra 50 perckor Domasin és Vlasinim állomások között két vegyesvonat egymásba szaladt. A katasztrófának 9 halottja, 15 súlyos és több mint 30 könnyebb sebesültje van. A szerencsétlenség színhelyére azonnal segélyvonatot küldtek ki, majd a kora reggeli órákban megérkezett a hivatalos vizsgálóbizottság, hogy megállapítsa, mi okozta a súlyos karambolt.

A vizsgálat szerint, szombat délután erős vihar dühöngött Prága környékén, amely annyira megrongálta a telefonvonalakat, hogy az állomások nem tudták egymással közölni a vonatok indulási idejét. A telefonvonalakat még a késő éjjeli órákban sem használhatták s így a katasztrófáról nem küldhettek jelentést Prágába. Az első hírt az egyik vonat mozdonyvezetője vitte be Domasin községbe, ahonnan autót küldtek Prágába a segélyvonatért. Borzalmas látvány tárult a segítséget hozók szemé elé. Mindkét vonat kisiklott, mivel a mozdonyok teljes sebességgel rohantak egymásba, úgy, hogy a két lokomotív valósággal összeforrt. Az összeütközés oly heves volt, hogy a két mozdony lezuhant a töltésről és magával rántotta a kocsikat is. A hivatalos vizsgálat

megállapította a halottak személyazonosságát. A súlyos sebesültek közül néhánynak állapota életveszélyes és így a halottak száma még emelkedni fog.

Egyébként Ungvár mellett is súlyos vasuti szerencsétlenség történt. Egy parasztszekeren az Istentiszteletra igyekvő családot sújtotta a katasztrófa. Egy vasuti átjárónál a szerkeret elkapta a szembe jövő motoros és több méteren maga előtt tolt. A szekérben több ember közül hatan halálos sérüléseket szenvedtek.

Két távirat Aradra: az egyik megadta a hátralékos tisztviselői fizetéseket, a másik

Miniszteri távirat gyakorlati érték nélkül — Nem tudja a jobbkez, mit csinál visszavette a bal — A meghosszabbított kiutalás után a miniszterium megtiltotta a kifizetést

A hátralékos tisztviselői fizetések folyósítása céljából a pénzügyigazgatóság táviratilag kérte kétféle millió százezer lej kiutalását, amelyre az elmúlt hét végén érdekes rendelet érkezett Aradra. A távirati intézkedésben, amelyet a miniszterium leküldött az aradi pénzügyigazgatósághoz, oly értelemben kapott utasítást a számfelvités, hogy a júniusi fizetési akreditív érvényét a miniszterium július hó 15-ig meghosszabbította.

Az érdekelt állami hivatalok abban a biz-

Allamellenes izgatás vádja alól felmentett baptista agitátor

Tárgyalás az aradi törvényszéken

Allamellenes izgatás vádja miatt került a törvényszék elé Branda János plescutai baptista agitátor. A plescutai baptisták az elmúlt év nyarán egy Amerikából érkező hitszónokot vártak, aki az európai hívőket kereste fel, hogy személyesen győződjön meg a vallás terjedéséről. Amikor a községbe megérkezett, szabályszerűen jelentkezett a csendőrségen, ahol azonban felhívták, hogy tartózkodási engedély címén ezer lejt tartozik fizetni. Ha nem tette eleget ennek a felhívásnak, úgy a csendőrség letartóztatja és kitoloncolja a községből.

Az amerikai hitszónok meglepetéssel vette tudomásul a csendőrség felhívását és tudomására hozta az esetet Branda Jánosnak, mint az ottani baptisták vezetőjének. Branda felháborodásában a csendőrségre ment, ahol a következő kijelentést tette:

— Érthetetlen, hogy miért kell fizetni ezer lejt a tartózkodási engedélyért. Ugyalászik, hogy Románia a baksisok hazája!

A kijelentésről a csendőrség jegyzőkönyvet vett fel és ennek alapján államellenes izgatás címén bünvádi feljelentést tett Branda János ellen. Az aradi törvényszék ma tartotta meg ebben az ügyben a főtárgyalást, amelyen a vádlott azzal védekezett, hogy az inkriminált kifejezést kérdés alakjában tette fel a csendőrségen oly módon, hogy megkérdezte a csendőrpáncsnokot, hogy az ezer lejt baksisnak kell-e, vagy pedig büntetés címén kell fizetni. A törvényszék az államellenes izgatás vádját nem látta bebizonyítottának és ezért felmentette Branda Jánost a vád és következményei alól.

Betörők garázdálkodnak Aradon

Vakmerő betörés a Pécskai-uton. A betörők 50 ezer lejt vittek el

A kora esti órákban ismét vakmerő betörés történt Aradon, amelynek tettesei elmenekültek anélkül, hogy valami kézzel fogható nyomot hagytak volna maguk után. Este nyolc óra körül Branea Péter volt Pécskai-ut 40. szám alatt lakó városi kertész nővére jelentést tett az aradi rendőrségen arról, hogy távollétükben ismeretlen tettesek behatoltak lakásukba és ottan ötven darab ezer lejt vittek el.

A feljelentés vétele után a rendőrség azonnal kiszállott a helyszínre Faur Gyula komiszár, valamint Dumitrescu, Zevelcuta és Toderas detektívek. A rendőri bizottságnak az első pillanatban feltűnt, hogy úgy a lakás ajtaja, mint az ablakok, valamint az ebédlő-

szekrény, amelyben a pénzt tartották, csukva vannak. Ebből arra következtettek, hogy a vakmerő betörők — akik minden bizonnyal ismerősek voltak a helyzettel — álkulcsal hatoltak a lakásba, ahol először mindenütt kuttattak a pénz után, míg végül is az ebédlőszekrény ajtaját szintén álkulcsal nyitották ki. Nem lehetetlen, hogy a szobában azért csináltak rendetlenséget, hogy a rendőrség előtt azt a látszatot keltsék, hogy nem tudták a pénz holéteiről és hogy — ebből következően — idegenek voltak.

Abban a kazettában, amelyben az ötven darab ezres volt, a rendőrség emberei még körülbelül nyolc-tízezer lej értékben aprópénzt is találtak, amelyhez azonban a betörők nem nyultak. A szoba párkányán szintén talált a rendőrség aprópénzt. Az ügyben egyébként teljes apparátussal folytatják a nyomozást, annál is inkább, mivel az utóbbi időben ismét több vakmerő betörést kíséreltek meg, illetve hajtottak végre Aradon.

tos tudatban voltak, hogy az elmaradt fizetéseket július hó elején kifizetik a tisztviselők számára. Érthető volt tehát a fizetések felvételére megjelent tisztviselők meglepetése, amikor a pénzügyigazgatóságon kijelentették, hogy dacára az akreditív meghosszabbításának, a tisztviselők nem kaphatják meg illetményeiket, mert az akreditív nincs fedezet. Bár a természetes elintézés az lett volna, hogy a meghosszabbított érvényvel bíró kiutalás alapján megtörténjenek a kifizetések, azonban, mint az megállapítást nyert, a miniszteriumi táviratnak nem volt semmi gyakorlati értéke.

Ugyanis a meghosszabbító távirattal egyidejűleg a miniszteriumból oly értelmű távirati rendelkezés érkezett a pénzügyigazgatósághoz, hogy minden adóbefizetést be kell szolgáltatni a Banca Nationala aradi fiókjához és

abból semmit sem szabad visszatartani az akreditív fedezetére.

Tehát az egyik távirattal a miniszterium hatálytalanította a korábbi táviratát. A pénzügyigazgatóság a mai napon ismét táviratilag fordult a miniszteriumhoz, kérve a még hiányzó és még ki nem utalt kétféle millió lej kifizetésére vonatkozó engedélyt.

Itt írjuk meg, a pénzügyminiszteriumban megállapították, hogy a júliusi nyugdíjakra és köztisztviselői fizetésekre szükséges összegek rendelkezésre állanak. Ezért a pénzügyminiszter már most intézkedett, hogy kezdjék meg a júliusi kifizetésekre gyűjteni az alapot, hogy a hó közepén a kifizetéseket megkezdhessék erre a hónapra is.

Magyarok a X szorzójeles listára szavazzatok!

VITAMIN = Egészség!

Megtalálja Aradon:

VEGETARIUS étterembe n volt Salacz-uccában.

Kalmár Pál rádióénekes játszási engedélyét vissza- vonták Kolozsváron

Indokolás szerint az énekes veszedelmes propa-
gandát fejt ki. — Fedák Sári kiutasítása után a
második kínos eseménye Kolozsvárnak.

Kolozsvárról jelentik: Emlékeztet még,
hogy Fedák Sári romániai turnéjával kapcsola-
latban milyen nagy hullámokat vert fel Euró-
paszerte a művész kiutasítási botránya.
Most egy újabb, hasonlóan kevésbé indokolt
kiutasítás híre érkezett Kolozsvárról. Ezúttal
Kalmár Pálról, a népszerű rádió-énekesről
van szó, aki az egyik kolozsvári kávéház meg-
hívására jött le Budapestről. Kalmár Pál ter-
mészetesen mielőtt elindult volna, megszerzett
szabályszerűen mindennemű engedélyt, úgy,
hogy nyugodtan jöhetett le Kolozsvárra.

Megérkezve, Kalmár Pált nagy meglepetés
fogadta. Kiderült ugyanis, hogy a megadott
féléves engedélyt visszavonják azon a címen,
hogy Kalmár ur veszedelmes propagandát fejt
ki. Kalmár Pált annál is inkább meglepte ez a
derült égből lecsapott villám, mivel lojalis
érmű művészember léte szépen betanult
három román dalt is, amelyet rendes műsorán
kívül akart minden este elénekelni. Kolozsvá-
ron ez az új engedély-visszavonás öszinte
felháborodást keltett, hiszen Kalmár Pál sza-
bályszerű engedéllyel jött be Romániába, sőt
nemcsak a minisztériumoktól bírt engedéllyel,
hanem — Fedák Sári esetén okulva — a bu-
curesti-i főszigurancától, a kolozsvári szigu-
rancától és rendőrkveszturától is szabályszerű
engedélye volt.

— **Kihallgatták Albrecht főherceget a terve-
zett merényletre vonatkozólag.** Budapestről jelen-
tik: Albrecht főherceg ma megjelent a budapesti
ügyészségen, ahol informálta a főügyészt az elle-
ne állítólag tervezett merénylet ügyéről. A főher-
ceg a délutáni órákban el is utazott Budapestről.

— **Szakértők mennek Rómába a Justice for
Hungary ügyében.** Budapestről jelentik: A Justice
for Hungary katasztrófa ügyében a napokban
szakértőket küldenek ki Rómába, a katasztrófa
részleteinek tanulmányozása céljából.

— **Jogerőssé vált Lupescu asszony és leányá-
nak felmentése.** Bucurestiből jelentik: A Legfőbb
Semmitőszék ma foglalkozott Lupescuné s leánya
bűnyével, akik Buzeban meggyilkolták Lu-
pescu dúsgazdag földbirtokost. A földbirtokos bru-
tálisan bánt családjával és természetellenes élet-
módot folytatott, ezért gyilkolta meg a felesége és
a leánya. A ploesti-i esküdtszék felmentette a vád-
lottakat, de az ügyész formahiba miatt felebbezett
és így került ma a Semmitőszék elé az ügy. Az
ügyészség képviselője visszavonta felebbezését
és ezzel a felmentő ítélet jogerőssé vált.

— **Levetette magát az ötödik emeletről egy
banktisztviselő.** Bucurestiből jelentik: Ma délután
3 órakor borzalmas öngyilkosság történt a fővá-
rosban. A Tavropol-uccában Oswald Károly 34
éves banktisztviselő levetette magát a ház 5-ik
emeletéről és szörnyen halt. Tettét gyógyíthatatlan
betegsége miatt követte el.

— **Kitüntették budapesti rendőrtiszteket, akik
nyomoztak a Matuska-ügyben.** Budapestről jelen-
tik: A Matuska-ügy nyomozásánál kifejtett mun-
kássága elismerésképpen az osztrák szövetségi
elnök ma a köztársaság csillagos diszjelvényé-
vel tüntette ki Hetényi budapesti h. re dőrfőkapitányt,
míg Schweinitzer rendőrtanácsos aranyér-
metet kapott.

— **Öngyilkos textilgyári igazgató.** Budapestről
jelentik: Tóth Ernő textilgyári igazgató ma We-
kerle Sándor-uccai lakásán felakasztotta magát.
Mire ráakadtak, már halott volt. Tettét anyagi
okok miatt követte el.

— **Az aradi plébánia hivatal felhívása.** Tudu-
másunkra jutott, hogy az épülendő ségai templom
céljai címen lelkiismeretlen kéregetők járják be a
várost. Eppen ezért kötelességünknek tartjuk mi-
hez tartás végett a nemességű adakozók tudomá-
sára hozni, hogy gyűjtésre csak azok vannak feljo-
gosítva, akik az aradi róm. kath. plébánia hivatal
által kiadott és annak pecsétjével ellátott gyűjtő-
ívet tudnak felmutatni, továbbá az átvett összeg-
ről kiállított elismervényt tudnak átadni.

— **Aradváros és tisztviselőinek pere.** Is-
meretes, hogy a legfelsőbb Semmitőszék elha-
lasztotta a tárgyalást a milliós tisztviselőper
ügyében, azzal, hogy módot nyújt a belügymi-
niszteriumnak július 14-ikéig a tisztviselőkkel
való békés megegyezésre. Az elhalasztás a
a belügyminisztérium kérésére történt. Az
Aradi Közlöny munkatársa ma megkér-
dezte az ügyben Botioc Elek dr. interimár-
bizottsági elnököt, aki kijelentette, hogy a ma-
ga részéről mindent elkövet, hogy létrejöjjön a
békés megállapodás és a tisztviselők megkap-
ják azt, ami jár nekik, de ugyanakkor vigyáz-
nia kell arra, hogy a perből kifolyólag ne há-
ruljanak terhek a város közönségére. A tár-
gyalások a közeljövőben megindulnak a város
vezetősége és a tisztviselők között.

— **Rendelet a díjmentes levelezésekre.** A
posta az utóbbi időben alaposan leszorítja a
hivatalos, tehát díjmentes levelezéseket. Most
újabb rendelet érkezett a belügyminisztérium-
ból az aradi megyei prefekturára. A rendelet-
ben a belügyminisztérium közli, hogy a jövő-
ben csak a bizalmas jelentéseket adhatják fel
ajánlott levelekként, az egyéb természetű köz-
igazgatási levelezés csak rendes levelek kere-
tében történhetik.

— **Hitelezési csalásért elítélt malomtulajdo-
nos.** Hrabovszki Mihály székudvari malomtulajdo-
nos malmára 25.000 lej kölcsönt vett fel Hureseanu
Onu székudvari lakostól. Az összeg visszafizetése
előtt azzal hitegette hitelezőjét, hogy a malom el-
adási árából fogja követelését kiegyenlíteni. Köz-
ben a malmot titokban eladta, úgy, hogy Huresea-
nu nem tudta követelését behajtani. Felleltésére
megindult a bünvádi eljárás és az aradi törvény-
szék mai főtárgyalásán Hrabovszkit 5 napi elzá-
rára ítélte.

A magyar lista jele

a szorzójel

— **Katonaszökevény elrejtésének vádja
miatt állott ma az aradi törvényszék Orezeanu
—Constantinescu-tanácsa előtt László Sán-
dor aradi szobafestő-mester. A vád szerint az
elmúlt évben, mint segédet alkalmazta Mere-
dea Illést. Rövid idő múlva a csendőrség elő-
állította Meredeat, aki ezrede köröztetett,
mint katonaszökevényt, aki bevallotta, hogy
Lászlótól kapott polgári ruhát és alkalmazást.
A mai főtárgyaláson László azzal védekezett,
hogy jóhiszeműen alkalmazta a festősegédet,
akiről azt hitte, annak bementése szerinti, hogy
szabadságot kapott az ezredétől. A törvény-
szék elfogadta a védekezést és felmentette
László Sándort az ellene emelt vád alól.**

Portenger borítja Arad uccáit

Gájiak küldöttsége a városnál — Nincs elég
locsolókocsi

A gáji lakosságnak egy küldöttsége jelent
meg ma délelőtt Botioc Elek dr. interimár-bi-
zottsági elnöknek. Elmondották, hogy a nagy
meleg következményeképpen hatalmas por-
menyiség fekszik Gáj uccáin és arra kérték
a bizottsági elnököt, rendelje el, hogy az egyik
locsolókocsi Gájban is működjön, Botioc dr.
megígérte a kérés teljesítését és már a mai
délelőtti folyamán elrendelte, hogy egy locsoló-
kocsi a gáji templomig locsolja fel ezen város-
rész utjait.

Ezzel kapcsolatosan meg kell jegyezniünk,
hogy más városrészekből is hangzik fel pa-
nasz a locsolás tekintetében. Olyan portenger
borítja az egyes uccákat, hogy egy autó, au-
tobusz vagy kocsi áthaladtával percekig sem
lehet látni a nagy portól. A panaszok jogosult-
ságát a városi főorvosi hivatal is belátta,
amennyiben átiratban kérte a gazdasági hiva-
talt arra, hogy locsolja az uccákat. De a ki-
vánság teljesítésének nagy akadályja van: a
városnak nem áll rendelkezésére elegendő lo-
csolókocsi. Egyetlen autója van a városnak, a
mely reggeltől estig jár és locsolja az utakat,
ezenkívül három kis locsolókocsi működik, ami
semmiesetre sem elég egy olyan nagy város-
nak, mint Arad. A város vezetőségének gon-
doskodnia kell megfelelő számú locsolókocsi-
ról, mert máskülönben valósággal belefutad a
portengerbe Arad.

A tábla jóváhagyta a sikkasztó mikalakai irnok büntetését

Gábor Sever az egy évi és hat hónapi bünteté-
sét meglebbezte a Semmitőszékhez

Vakmerő módon csapta be a mikalakai
sportegyesület vezetőségét és több ismerősét
Gábor Sever, volt mikalakai községi irnok.
Mint a sportegyesület vezetőségének tagja, az
igazgatóság tagjai által aláírt váltókat egyik
aradi pénzügyésznél leszámoltatta és az ily-
módon felvett pénzt saját céljaira fordította. A
váltókkal elkövetett visszaélésekkel egyidejű-
leg megindult ellene a város részéről indított
fegyelmi vizsgálat is, mert a beérkezett jelen-
tések szerint mint községi irnok hűtlenül ke-
zelte Mikalaka község pénzét és nagyobb ösz-
szeget sikkasztott el.

A város által tett bünvádi feljelentésre az
aradi ügyészség letartóztatásba helyezte Ga-
bor Severt, aki felett néhány héttel ezelőtt ítél-
kezett az aradi törvényszék második szek-
ciója. A törvényszék a sikkasztó községi irnok-
ot egy évi és hat hónapi fogházbüntetésre
ítélte. Az ítélet ellen Gábor Sever felebbezést
jelentett be a temesvári táblához, amely most
foglalkozott az ügygel és a döntésről ma érke-
zett le értesítés az aradi törvényszékhez, ahol
még a délelőtti folyamán kihírdették a táblai
döntést Gábor Sever előtt.

A tábla megerősítette az aradi törvényszék
egy évre és hat hónapra szóló ítéletét és elren-
delte Gábor további fogvatartását. A táblai
döntés ellen a sikkasztó községi irnok feleb-
bezést jelentett be a legfelsőbb semmitőszékhez.

— **Hangverseny Menyházán.** Menyházáról
jelentik: Minden esztendőben ünnepélyes keretek
között tartják meg Menyháza fürdőtelepén a vil-
lanyvilágítás megindítását. Ez alkalomból vasár-
nap művész hangversenyt rendeztek a Szőnyi-
féle vendéglő kellemes nyári helyiségében. A
hangversenyen közreműködött Jean Prosteanu,
az ismert hegedűművész, akinek minden számát
hálás tapsokkal jutalmazta a megjelent szépszá-
mu közönség. A hangversenyen megjelent az ak-
kor Menyházán tartózkodó Manolescu volt ke-
reskedelemügyi miniszter, a Banca Nationala egy-
kori kormányzója is nejevel. Az ünnepség a legvi-
dámabb hangulatban folyt le és úgy az üdülő ven-
dégek, mint a temesvári és az aradi kirándulók
rendkívül kellemesen érezték magukat Arad megye
legkedveltebb fürdőhelyén.

— **Jazz-band és a Gutenberg-dalkör da-
lai.** Kovács Gyula karnagy vezetésével, fel-
váltva szórakoztatják a közönséget az aradi
nyomdászok által most vasárnap Ujaradon, a
Kornett-vendéglő kerthelyiségében rendezen-
dő kerti-ünnepélyen. Kugliverseny szépség-
verseny, tombola és egyéb szórakoztató megle-
petések a közönség számára. A kerti-ünne-
pélyt a Gutenberg-dalkör 60 tagu vegyeskará-
nak hangversenye követi, amely után reggelig
tartó tánc lesz.

— **A Kék Duna tündére.** A „Szinházi Élet“ ma
megjelent új számában már hozza azoknak az
urilányoknak és uriaszonyoknak a fényképeit,
akik részt vesznek a „Kék Duna tündére“ válasz-
táson. Török Rezső új regénye, a „Vadevezős“, a
„Tehetségvadász“ című érdekes rovat, rengeteg
kép és cikk, érdekes bridge- és divatrovat, Farkas
Imre lelki klinikája, 3 felvonásos darabmelléklet,
egy teljes gyermeklap, kotta- és kézimunka iv van
még a „Szinházi Élet“-ben, melynek darabonkénti
ára 40 lej. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Buda-
pest. VI., Aradi-ucca 8.

— **Emésztési gyengeség.** vérszegénység,
lesóványodás, sápadtság, mirigybetegségek,
bőrkiütések, kelések, furunkulusok esetében
a természetes „Ferenc József“ keserűvíz sza-
bályozza a belek annyira fontos működését.

— **Herczeg Ferenc minden írása eseménye a
magyar irodalomnak.** Az „Uj Idők“ gazdag szép-
irodalmi tartalmából Kosáryné-Réz Lola művészi-
megható elbeszélését, Farkas Imre kedves, Falu
Tamás elmés írásait, Terecsényi György, Bethlen
Iván, Pikler László és Zsigray Julianna verseit
emelik ki. Az „Uj Idők“ előfizetési díja egy ne-
gyedévre 260 lej.

— **Óvakodjék a fogtájtástól.** Ne várja meg,
amíg fogfájás koinozza. Már ma meg kellene kezde-
nie fogainak ápolását a híres Pebeco-fogpasztá-
val, amely évtizedek óta bevált mint a leghatá-
sosabb fogápolószer.

SPORT KÖZLÖNY

A Dreher-Haggenmacher-kupát az NSE A-csapatá nyerte meg A döntő során az NSE 4:1-re verte a NAC-ot --- Az AKE 4:3 arányú vereséget szenvedett

Az Aradi Közlöny váradi tudósítójának telefonjelentése

A legutóbbi lapszámunkban beszámoltunk Somogyi Klári, az aradi fiatal teniszbajnoknő feltűnésteltő szenzációs győzelméről, amelyet Zizovits Lenke, Románia többszörös bajnoka ellen ért el. Az AKE 3:2-re állt, még egy számban kellett volna győzelmet szereznie és akkor a döntő résztvevője lehetett volna, de ettől a győzelemtől a balszerencse ütötte el. Somogyi Klári nagyszerű győzelmén kívül a két klub versenyzőinek játszmái a következő eredménnyel végződtek:

NAC—AKE 4:3

Petrubánné—Hajnal Baby 6:3, 3:6, 7:5. Wechsler—Bleyer 6:2, 6:2. Zizovits, Petrubánné—Somogyi. Hajnal 6:4, 9:11, 8:6. Petrovits—Kendeffy gróf 5:7, 6:3, 6:2. Zizovits, Welvárt—Somogyi. Kendeffy 6:3, 6:3.

Az AKE győzelme már majdnem biztos volt, de attól szerencsétlen körülmények ütötték el az

aradiakat, holott a győzelem teljesen reális lett volna. A női párosban az aradi hölgyek csak elkeseredett küzdelem után hajoltak meg a váradiak nagyobb rutinja előtt. Petrovits ellen Kendeffynek nem ment szokott módon a játék, szemmeláthatólag nem bírta a nagy meleget. A vegyes páros során a váradiak egyenletes játékot produkáltak és így sikerült a győzelmet bebiztosítani.

Az AKE veresége után a győztes NAC a Helias felett diadalmaskodó NSE A) csapatával került szembe és itt az NSE győzött, úgy, hogy birtokába vette a Dreher—Haggenmacher-kupát.

NSE—NAC 4:1

Eredmények: Dr. Grosz—Welvárt 6:3, 5:7, 6:4. Zizovits Lenke—Liszka Mancsi 6:0, 6:0. (Ezen eredmény után még inkább tudjuk értékelni Somogyi Klári pompás győzelmét). Liszka, Márton—Zizovits, Petrubánné 6:3, 6:8, 6:4. Petrovits—Bleyer 6:4, 6:3.

Románia és Magyarország legjobb hölgyversenyzői találkoznak a két ország közötti tenniszversenyen

Az érdekes erőpróba 10 én lesz Váradon — Somogyi Klári és Aszlan Baba az ország legjobbjai között

Egy érdekes terv valósul tette a közelnapokban. Románia teniszsportjának vezérei már régen tervezik, hogy a legjobb hölgyjátékosokat szembeállítják Magyarország legkitűnőbb hölgyversenyzőivel. A kezdeményező szerepe Váradé és így az érdekes erőpróbát is Váradon fogják lebonyolítani, miáltal a szomszédos városnak hatalmas sportattrakcióban lesz része. A nagyjelentőségű verseny időpontja július 9. és 10. A versenyre már minden előkészületet megtettek, így összeállították azt a keretet is, amely a magyar versenyzőkkel fel fogja venni a küzdelmet. Mind a két részről négy-négy játékos fog küzdeni.

A román erőlista így fest: 1. Zizovits Lenke. 2. Liszka Mancsi. 3. Somogyi Klári. 4. Aszlan Baba. — A magyar keret: 1. Baumgarten Magda. 2. Schréderné. 3. Paksyné. 4. Demkó Eszti.

Feloszlik az Olimpia, a játékosok javarésze a PTT-be lép át

Kompetens helyről, az Olimpia egyik jeles tagjától hallottuk, hogy a sok sikert megért mikalakai együttes, az Olimpia feloszlik. Ez a folyamat már megindult azzal, hogy Barbu II., Varjassy II. és Cozma II. átléptek a Gloriába és ezzel egyetemben valószínűnek látszik, hogy a teljes vezetőség is átlép és részt fog venni a bajnokoegyüttes klubjának irányításában. Nem lehetetlen, hogy a vezetőség átlépése még több játékost is a Gloriába való átlépésre bír, de a játékosok zöme a most affilliatását kérő PTT-be, a postai alkalmazottak egyesületébe fog belépni. Ha az Olimpia hivatalosan bejelenti a feloszlását, akkor azonnal megindul a PTT-ben a szervező munka, mert az egyesületet biztos alapokra fogják fektetni és nagyra dimenzionálják. A postai alkalmazottak egyesületének egyik leglelkesebb vezére Barbu I. György, aki semmilyen körülmények között sem lép idegen egyesületbe, csakis a PTT-ben kívánja működését kifejteni.

Amilyen sajnálatos az Olimpiának, ennek a nagymultu egyesületnek feloszlása, olyan kellemes feltűnést kelt a postai alkalmazottak egyesületének terjeszkedése.

Lehet, hogy a listában változás áll be, ugyanis Somogyi Klári helyet cseréli a második Liszka Mancival és miután Somogyi Klári bebizonyította nagy képességét, így valószínű ez a helycsere. A beosztás is megtörtént, amelynek értelmében az első helyezett az elsővel és másodikkal szinglizik, a harmadik a harmadikkal és negyedikkel küzd szingli keretében, míg a páros során az egyes és kettős, illetve a hármas és négyes fog egy-egy párt alkotni és megküzdeni az ellenfél párjával. Ezeknek a figyelembevételével a verseny 10 számból fog állani. Hisszük, hogy a jelenlegi román-magyar snortháboru sem fog nehézséget gördíteni a nagyszerű terv elé.

Az aradi játékosok beválogatása az aradi teniszsport megbecsülését jelenti és biztosak vagyunk abban, hogy az aradi versenyzők meg fogják állani helyüket.

Megtörtént a magyar olimpikonok jelölése

Zombory Ödön öngyilkos lett, mert kimaradt a listából — Indulás szombaton

Az Olimpiai Bizottság ülésén végleg döntöttek az olimpiára kiküldendő versenyzők felett. A bokszolók kisebb incidens volt, — erről tegnapi lapszámunkban már beszámoltunk — de a félreértések elsimultak és így a bokszolók is részt vesznek az amerikai olimpiáson. A következő játékosok mennek ki Los-Angelesbe: Remetz, Bácsalmási, Madarász, Darányi dr., Tunyogi, Kárpáthy, Szekfi, Lembankovics, Tarics (a két céllövő), Énekes, Szigeti, Kubinyi, Pelle, Gerevich, Glykais. Kabos, Nagy, Petschauer, Piller, Bogen, Erna. A versenyzőket hivatalosan Mártonffy Miklós és Lichteneker András fogják kísérni, azonkívül nagyszámú önkéntes kísérel is megy a versenyzőkkel. Az indulás szombaton éjjel lesz. Az Olimpiász 30-án kezdődik és augusztus 14-én ér véget.

A válogatással kapcsolatban tragikus eseményt jelent budapesti tudósítónk, ugyanis Zombory Ödön birkózó, Európa-bajnok, az MBSz ranglistájának ötödik helyezetteje, afeletti bánatában, hogy az olimpiáson nem vehet részt, öngyilkosságot követett el.

Az AAC váradi utja

Az AAC váradi utja ugyanugy játszódott le, mint a többi csapatoké. Nincs ezekben az utazásokban semmi rendkívüliség, mindegy, hogy az utazó egyesület, AMTE, Gloria, AAC, vagy ATE nevét viseli, minden olyan egyformán történik, de itt az AAC-fiúk között, mint-ha nagyobb lenne a szeretet, nagyobb a megbecsülés és nagyobb a gondoskodás a vezetők részéről. Az AAC autobuszon vette útját Várad felé. Kényelmetlen utazási alkalmatlanság ez a romániai lehetetlen rossz utakon. Ezt az aránylag rövid utat öt óra alatt tette meg az autobusz. Kellemetlen utazás volt, de a fiúk jókedve feledtette a kellemetlenséget. Ezek az egészséges lelkű és egészséges fizikumu legények aranyos humora és pompázó jókedve, mindent feledtetett. Viccelődés, csipkelődés és vig nótaszó járta és rövidítette meg a hosszú utat. A „Náni” Kolumbán járt elől a huzásokban Barbu volt a karmester, Kiss és Comlosán fújták Györgyével a vig nótákat. De a szimpatikus Kádas Tibor, az imézó, nagyszerűen ismeri a fiát, tud velük bánni, együtt örült és együtt busult a fiaival. A mérkőzés előtt, az uton egyáltalán semmi, utána egy kevés szó esett magáról az összecsapásról, amely után ismét autobuszra ült a társaság és a kora reggeli órákban bár megtörve, de jókedvűen érkezett meg a kis társaság.

Aradmegyei futballeredmények

Az aradmegyei községekben vasárnap számos mérkőzést játszottak le, amelyeknek beszámolója a következők:

Szentanna: Zerindi Egyetértés—USE 1:1 (1:1). A múltkori 1:0-as vereségért akart revánst venni az USE, de ez csak részben sikerült. A zerindiek Kiss révén megszerezték a vezetést, ezt csak nehéz küzdelem után sikerült a hazai csapatnak kiegyenlítenie. — Brád: Juventus—Ponorul 3:0 (3:0). A Brádra átránduló alvácai csapat, a Ponorul, megérdemelten szenvedett vereséget a hazai együttestől. Balázs (2-öt, 1-et 11-esből) és Farkas rugták a gólokat. — Vadász: VSC—Vointa 4:2 (1:0). A vadászi és görbendi csapatok megütközéséből Hipp I. és II., Igyártó és Tanács góljaival. Vig és Samuila góljai ellenében, megérdemelten került ki győztesként a vadászi csapat. — Pankota: Spárta—Siriana 3:1 (2:0). A mérkőzés nem tartozott a nivósabbak közé, ezt különösképpen a durva játékmodor rontotta le. A bírő nem volt ura a helyzetnek, de mégis kiállított három világsi játékost, úgy, hogy a Siriana 8 emberrel küzdött. — Siriana old-boy—Sparta old-boy 0:0.

O Ismét győzött a városi tisztviselők futballcsapata. Az „Aradul”, a városi tisztviselők futballcsapata ismét győzött, ezuttal a törvényszéki tisztviselők felett diadalmaszkodtak. A mérkőzést 5:0-ra nyerte az Aradul. — A mérkőzést jól vezette Oprita bírő.

O Az AAC Bucurestiben fog vendégszerepelni. Az aradi sárga-fehérek kiváló képességű futballcsapata a közeljövőben a fővárosban fog vendégszerepelni, ahová az egyik vezető klubtól kapott meghívást. A tervek szerint az AAC két mérkőzést fog játszani Bucurestiben, mind a két napon erős ellenfelekkel veszi majd fel a küzdelmet. A bucuresti-i klub által felajánlott feltételek előnyösek, úgy, hogy valószínűnek látszik, hogy az atléták elnöki ülése a lemenetel mellett fog dönteni, így az AAC lesz az első aradi csapat, amely barátságos mérkőzést fog a fővárosban játszani.

O Kisjenői „Patria” SC—Tenkei Sport Club 1:1. Nivóvan, durva, csapkodó mérkőzés, melyben a játékosok labdarugás helyett valóságosan vadásztak egymásra. Az állandóan reklamáló, nagyhangú tenkei csapat emberre menő életveszélyes játéka, amely tempót utólag a kisjenőiek is átvennék, a legrosszabb benyomást keltette. A tenkeiek még betetéztek sportszerűtlen viselkedésüket azzal, hogy 5 perccel a játék befejezése előtt, egy ellenük itélt tizenegyes miatt levonultak a pályáról. — Góllövők: Tamás, illetve Ursu. Bírő: Korneila.

O Még csak két szélsője hiányzik a Szombathely FC-nek. A Szombathely FC csapatából már mindössze két szélső játékos hiányzik, így az együttes eleget tehet a bécsi Hakoah meghívásának.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Lényeges enyhítés történt Nem kell ezen- tulhetekig vár- ni a devizák kiutalására -- A rendelet szövege -- A pénzintézetek kívánsága

A pénztárjegyek kibocsátása előcsalta a trezorokban elhelyezett milliőkat

Azoknak a megbeszéléseknek az eredményeképpen, amelyeket a Banca Nationala a fővárosi bankok képviselőivel folytatott, tegnap a következő határozatokat hozták a devizakorlátozásokkal kapcsolatban:

Julius negyediktől kezdve a pénzintézeteknek jogukban áll a Banca Nationala által jóváhagyott devizák értékében fizetési megbízásokat kibocsátani. A bankoknak ezzel szemben a szóban lévő devizákról részletes táblázatokat kell a Banca Nationalához eljuttatni, a devizákat igénylő kérvényekkel együtt. A Banca Nationala, miután az általa jónak látott összegeket jóváhagyta, közölni fogja a bankokkal a jóváhagyott globális összeget. A bankok viszont a jegybank által jóváhagyott összeg erejéig fizetési megbízásokat bocsáthatnak ki.

Bucuresti-i jelentések ezt a rendeletet úgy magyarázzák, hogy a jövőben nem a Banca Nationala fog minden egyes fizetési megbízást teljesíteni, hanem a devizakereskedelemmel foglalkozó bankoknak üzletkörükhöz képest megfelelő összegű devizát fog rendelkezésükre bocsátani, amelyeket azután a nevezettek közvetlenül utalnak ügyfeleik megbízásából külföldre, vagy közvetlenül szolgáltatnak ki ügyfeleik részére csekkeket. Ezzel megszűnik az az anomália, hogy a devizát igénylő ügyfélnek néha három-négy hetet kellett várnia, amíg a Banca Nationalától a külföldi csekk birtokába jutott. A bankoknak az első pillanattól kezdve ez volt az álláspontjuk, mivel így a forgalom decentralizálódik és a bankoknak a kezéből nem veszik ki teljesen ezt az üzletágat. Ugy látszik, hogy ma már a hivatalos körök is belátták a bankok álláspontjának helyességét. A pénzintézetek még azt szeretnék elérni, hogy az exportőrök által nekik beszolgált devizákat ne kelljen a Banca Nationalának átadni, hanem azokat a Banca Nationala engedélyezése és felügyelete mellett ügyfeleik részére használhassák fel.

Az érdekelték sérelmei

Mai lapszámunkban megemlékeztünk arról, hogy a Banca Nationala pénztárjegyeket bocsát ki, amelyek minimális összege ötmillió lej lesz, azokat csak bankoknak adja ki három havi lekötéssel, kétszázalékos kamat mellett. Ily kincstárjegyek körülbelül két-három hónappal ezelőtt még forgalomban voltak, azonban akkor hat százalékot fizetett a Banca Nationala és két havi lekötést kívánt. Mindenesetre a viszonyok erős változására mutat, hogy a

Banca Nationala ezen pénztárjegyek kamatoztatását négy százalékkal leszállította, de bankkörökben mégis helyesnek találják ezt az intézkedést, mert még ezen alacsony kamatoztatás is elő fogja fogja csalni a bankok trezorjaiban heverő milliőkat és egy egészséges cirkulációt visz az ország gazdasági életébe.

Az egyedüli sérelmes, amit az érdekelték a pénztárjegyeknél kifogásolnak, az, hogy míg a régebbi pénztárjegyeknél, ha annak tulajdonosa azt a lejárat előtt óhajtotta visszaváltani, úgy azt a Banca Nationala egy százalékkal magasabb kamattal váltotta vissza, mint amilyennel a pénztárjegyet kibocsátotta. A most kibocsátandó pénztárjegynél, ha valaki azt lejárat előtt óhajta visszaváltani, semmiféle kamattérítésben nem részesül. Megtörténhetik tehát például az az eset, hogy egy pénzintézet kilencven napi lekötésre elhelyez tízmillió összeget és arra a nyolcvanadik napon szüksége van, azt kénytelen a Banca Nationalától felvenni, úgy, hogy a nyolcvan napra semminemű kamattérítést nem kap. Szakkörökben azt hiszik, hogy a rendeletet erre vonatkozólag módosítják és a pénztárjegyek lombardirozását lehetővé teszik.

Veszélyben vannak Románia

Lejár az olasz-román vám szerződés
-- Intervenció a magyar kormánynál
-- Lezárt határok -- A romániai baromfi és az osztrák piac -- Nem kedvezőek az aradmegyei terméskilátások

Az olasz-román kereskedelmi szerződést tudvalevőleg három évi időtartamra kötötték, azonban az abban foglalt kölcsönös vámmilletékek csak két évi érvénnyel bírnak és ez a két év rövidesen lejár. Eppen ezért a két állam között már a legközelebbi jövőben tárgyalások indulnak meg arravatkozólag, hogy a szerződés harmadik évére is megállapítsák a vámtarifákat. Ezek a tárgyalások e hó második felében Rómában veszik kezdetüket. Ebből az alkalomból tanulmányozni fogják Románia Olaszországba irányuló élőállatexportját is, a mely elé tudvalevőleg rendkívüli akadályok hátráltak akkor, amikor Jugoszlávia a tranzitot megtiltotta. Beavatott forrásból nyert értesülésünk szerint Lugosanu kereskedelemügyi miniszter

érinkezést fog keresni a magyar kormányval annak érdekében, hogy végleges meg-egyezést hozzon létre az Olaszországba

Az Adeverul foglalkozik a Nemzeti Banknak azzal a délelőtti határozatával, amely magyarán könnyítéseket tett a deviza- és valutaforgalom terén és több pénzintézetet bízott meg a valuta- és devizaforgalom lebonyolításával, a Banca Nationala megfelelő ellenőrzése mellett. Megállapítást nyert, hogy rendkívül nehézkes volt az a helyzet, hogy a jegybank maga bonyolítsa le a devizakereskedelmet. A pénzintézetek is kifogásolták, hogy egyszerű regisztráló szervekké válnának, a jegybank a saját külföldi összeköttetéseire állítsa ki a csekkeket és hogy így elveszítsék eddigi külföldi kapcsolataikat, ami anyagi kárt is jelent számukra. A bankok közbenjárására változtatott a helyzeten a Banca Nationala és egyelőre a következő bankoknak adta meg az engedélyt a valuta- és devizakereskedelem lebonyolítására a Banca Nationala szervezeteinek ellenőrzése mellett: Banca Italiana, Banca Commerciale Romana, Banca Romaneasca, Banca de Credit, Societatea Bancara Romana, Bank of Roumania, Banca Chrissoveloni, Banca Moldova, Banca Urbana és Banca Anglo-Cecoslovo, valamint fiókjintézetek. Erdélyi bank egyelőre egy sem szerepel a megbízott pénzintézetek között. Azt hiszik, hogy ezzel igen jelentős könnyítéseket értek el és remélik, hogy ez az intézkedés a kezdete az általános könnyítésnek, amire az export szempontjából már nélkülözhetetlen szükség van, mert az exportnak rendkívül ártottak a devizakorlátozások.

A forgalom fellendülése

A Banca Nationala mai közlésével, hogy ismét felvette a pénztárjegyforgalmat, az Argus is foglalkozott. A lap megállapította, hogy ezeket a pénztárjegyeket már korábban forgalomba hozták és a mostani közléssel a forgalom fellendülését várják. A Banca Nationala közli, hogy úgy a központja, mint fiókjintézetek magánosoktól elfogadnak betéteket kezelésre, de kamatot nem fizetnek érte.

Harminc italmérési engedélyt

Megvonták azokat az engedélyeket, amelyeknek tulajdonosai koboztak el Aradon
hátralékban voltak a taxák befizetésével. Akelő az engedély nélküli étkezdek ellen

Holnap reggel nyolc órakor az Aradi Vendéglősök és Kávésok Szindikátusának küldöttsége keresi fel Caba Gyula pénzügyigazgatót és Taranu Victor pénzügyi vezérfelügyelőt. A küldöttség a két magasrangú pénzügyi tisztviselőnél az elkobzott italmérési engedélyk ügyében fog intervenálni. Az utóbbi időben ugyanis az aradi pénzügyigazgatóság a nemrégiben megszavazott szeszmonopol törvény 222-ik paragrafusának értelmében harminc aradi vendéglős és korcsmáros italmérési engedélyt kobozta el. A szeszmonopol törvény 222-ik paragrafusa ugyanis úgy intézkedik, hogy mindazon engedélyk elkobozhatók, amelyeknek tulajdonosai minden negyedév

második hónapjának tizenötödik napjáig nem fizetik az engedélynek erre az időszakra eső díját. Az engedélyk felülvizsgálására most került sor és ennek alkalmával harminc italmérési engedélyt koboztak el. A küldöttség úgy a pénzügyigazgatótól, mint Taranu vezérfelügyelőtől minimális haladékokat fog kérni a vendéglősök és italmérők számára. A szindikátus kiküldöttjei egyben intervenálni fognak a termelők kimérésének ügyében is, valamint kérni fogják azt is, hogy járjon el a pénzügyigazgatóság azon koszt-adókkal szemben, akik nyolc-tíz embernél többnek adnak étkezést anélkül, hogy ezért ipart váltanának ki, vagy pedig adót fizetnek.

Indított romániai élőállatok magyarországi tranzitójáról.

Itt írjuk meg, hogy az osztrák kormánynak július elsejéig ratifikálnia kellett volna a román-osztrák clearing-egyezményt, amelyet a Kompenzációs pénztár felállítása tett szükségessé. Mindaddig azonban Bécsből erre vonatkozólag semminemű értesítés sem érkezett. A kormány diplomáciai uton megtette a kellő lépéseket, hogy a clearing-egyezményt haladéktalanul életbeléptessék. Annak, hogy a clearing-egyezmény még nem lépett életbe,

Románia szempontjából máris egy rendkívül hátrányos következménye van.

Jólétesült helyről nyert információink szerint ugyanis Ausztria most szabta meg erre az évre a baromfi-beviteli kontingensét. Az osztrák kormány határozata szerint Magyarország a tavalyi bevétel hat százalékát szállíthatja Ausztriába, Jugoszlávia a tavalyi bevétel száz százalékát, míg Románia részére nem állapítottak meg bevételi kontingenst, arra való tekintettel, hogy a román-osztrák clearing-egyezmény még nem lépett életbe.

Itt említjük meg azt is, hogy a Csehszlovákiába irányuló gabona-export körülbelül egy hete jóformán teljesen szünetel. Az idej terméskilátások egyébként nem kedvezőek. A jelenlegi helyzet megerősíti az Aradi Közlönynek mintegy másfél hónappal ezelőtti jelentését, amelyet Popa mezőgazdasági kamarai igazgató nyilatkozata alapján közöltünk és amely szerint

Aradmegyében az idej termés alig lesz ötven százaléka a tavalyinak.

A buza minőségileg is gyengébbnek ígérkezik, mint tavaly volt. A gabona-exportprémiumok kifizetésével kapcsolatban Voicu-Nitescu földművelésügyi miniszter újabb tárgyalásokat kezdett a Banca Nationalával. A tárgyalások százmillió lei előleg felvételét célozzák.

Megválasztották a vendég- lősök szindikátusának vidéki titkárait

Hatalmas lépésben halad a szervezkedés a vidéken.

Az Aradi és Aradmegyei Vendégülösök, Kávésok és Korcsmárosok Szindikátusa az elmúlt este választmányi ülést tartott, amelyen jóváhagyta a szindikátus újonnan megválasztott vidéki titkáraitak megválasztását. A választmányi ülésen megállapították, hogy a vidék beszerzése szépen halad előre és ennek tudható be, hogy a vidéken nyolc nap alatt kilencvenhét, míg Aradon 25 új tag lépett be a szindikátusba. Az újonnan megválasztott vidéki titkárok névsora egyébként a következő: Szentanna és Komlós: Hóháy János, Világos: Vanac Remus, Pankota: Mészáros József, Borosbesz: Fischer József, Köröstökény: Muresan Fülöp, Nagyhalom: Hantiu György, Borosjenő: Scherer Antal, Muszka és Galsa: Terebentiu Valer, Pécska: Kuhnér Gyula, Szemlak: Pascu György, Nagylak: Fair Péter.

= Az USA Ismét leszállítja a kamatlábát. New-Yorkból jelentik: Tőzsdei körökben számítanak arra, hogy a Federal Reserve Bank a londoni kamatlábleszállítás példájára, ismét leszállítja a diskontkamatlábát. A leszállítást már e hét csütörtökjére várják.

= Ma délelőtt árlejtést tartottak a városi gazdasági hivatalban, a városi kertészet Vársártéri-uti házában lévő üzlethelyiség bérbeadására. Az árlejtés azonban eredménytelenül végződött, amennyiben egyetlen pályázó sem jelentkezett.

= Az aradmegyei malmok adópauszáléja. Az aradi pénzügyigazgatóságon működő forgalmiadó pauszálé bizottság ma fejezte be tárgyalásait, amelyeken az aradmegyei malmok adópauszáléit állapították meg. A bizottság összesen 292 aradmegyei malmot ügyét tárgyalta le és a megállapított adóösszegekről értesítik az érdekelt malmokat. A bizottság megállapíthatólag rendkívül méltányosan tárgyalta le az érdekelt malmtulajdonosok adóját és átlagosan 50 százalékkal alacsonyabb összegben vetette ki a forgalmi adó pauszálét, mint az elmúlt évben. A bizottság a megállapításnál figyelembe vette az idei buzárákat és mivel azok is állandó csökkenő tendenciát mutatnak, ennek alapul vételével az adópauszálét is csökkenteni kellett.

= Az aradi autótulajdonosok adóhátraléka. A pénzügyminiszter újabb rendelete érkezett ma az aradi pénzügyigazgatósághoz, amelyben elrendelte, hogy a legsürgősebben terjedjenek fel azoknak a luxusautótulajdonosoknak névszerű kimutatását, akik az elmúlt évről, vagy az idei félelvi adók valamelyikével hátralékban vannak. Mint ismert, a minisztérium igen szigorú rendeletet bocsátott ki ezeknek az adóknak beszedésére vonatkozólag és az utasítás szerint az adóhátralékos autótulajdonosok kocsiit a rendőrség útján kivonják a forgalomból és elkobozzák a hajtási igazolványt is. A most kért kimutatásból minden valószínűség szerint azt akarja a minisztérium megállapítani, hogy Aradon mennyiben tettek eleget a kiadott rendeletnek.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZERDA, JULIUS 6.

Bucuresti. 13. Gramofon. 18. Rádiózenekar, Könyű és román zene. 20.40. Dichter-Prager énekesnő. 21. Popescu fuvolaművész. 21.45. Alexandrescu hegedűművész. Lalo: Spanyol szimfónia. 22.15. Cocoraesco zongoraművész. — Budapest I. 11.15. Gramofonhangverseny. 2. Déli harangszó. 2.05. Orosz balajka-zenekar hangversenye. 6. Novella. 7. Szalouzenekari hangverseny. 8. „Lők és művészek a regényirodalomban“. Harcsányi Zsolt előadása. 8.30. Hangverseny. 9.45. Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye. 10.30. Vigjáték-előadás a Studióból. „Egy kis senki“. Vigjáték 3 felvonásban. Irta: Bónyi Adorján. Majd: A Mándits jazz-zenekar hangversenye a Rajna-parkból. — Bécs. 13.30. Brunner-négyes. 14.40. Mengeberg-gramofonlemez. 18.40. Richter Beatrice hegedűművész és Janetzky Mária zongoraművész. 19.30. Bittner Emilia dal-estje. 21.35. Römisch-zenekar. Utána: Roth Ferry hegedű- és Weingarten Pál zongoraművészek. Majd: A Krall-jazz. — Belgrad. 13. Gramofon. 13.20. Gramofon. 14.05. Szláv zene. — Berlin. 19.40. Keringők. Gramofon. 21.10. Lewald államtitkár előadása. A német olimpiások bucsuztatása. Utána: Szórakoztató zene. — Breslau. 18.30. Pyramont fűrdőzenekar. 19.45. A népies táncok ápolása. 20.05. Dalok. 21.30. Népszerű hangverseny. 23.10. Seherzade. 1932. Hangjáték. Utána: Táncczene Berlinből. — Hamburg. 18.30. Fűrdőzenekar. 21.20. Kantonzene. Utána: Német néptáncok. — Hellsberg. 18.30. Szórakoztató zene. 19.30. Gramofon. 22.10. Brácsa-zongoraverseny. 23. Langenberg. Utána: Táncczene Berlinből. — Katowice. 19. Könyű zene. 20.20. Könyű zene. 22. Rapaoki-trió. 23. Zongoraverseny. Utána: Gramofon. — Langenberg. 19. Szórakoztató zene. Utána: Kávéházi zene. — Milano. 19. Gramofon. 19.40. Zongoraverseny. 21.05. Könyű zene. 21.30. Gramofon. 22.30. Zenekari hangverseny. 23. Táncczene.

CSÜTÖRTÖK, JULIUS 7.

Bucuresti. 13. Gramofon. 14. Gramofon. 18. Dinicu-zenekar: Könyű és román zene. 19.10. Rádiózenekar. 20.20. Gramofon. 21. Massini Dóra operaénekesnő. 21.20. Szimfonikus hangverseny. — Budapest I. 11.15. A Weidinger szalonzenekar hangversenye. 2. Déli harangszó. 2.05. A rádió házkivintettének hangversenye. 6. Posa Lajosné meséi. 7. Az Országos Postászenekar hangversenye. 8.15. „A napfürdőről“, Kuchárik József előadása. 8.50. Gramofonhangverseny. 10. „A török császár leánya Pesten“. Irta és felolvassa Rexa Dezső. 10.25. Operarészletek. Utána körülből 12. Horváth Gyula és cigányzenekarának hangversenye az Ostende-kávéházából. — Bécs. 13.30. Cerda-zenekar. 14.40. Gramofon. 17.50. Brahms: Cigánydalok. Schumann: F-dúr trió. 18.55. Winternitz-zenekar. 22. Szimfonikusok hangversenye. Utána: Rácz Béla és cigányzenekara a Pataky-féle vendéglőből. — Belgrad. 13. Gramofon. 13.20. Gramofon. 14.05. Szláv zene. 21. Karének. 22. Délszláv hangverseny. 23. Délszláv dalok. Utána: Cigányzene. Berlin. 18.30. Tánc k hegedű és zongorára. 19.30. Közvetítés az Allatkertből. 21.10. Tánccest. 22.45. Tsch: Anabasis című zeneműve. Utána: Szórakoztató zene. — Breslau. 18.30. Szórakoztató zene. 20.45. Meglepetési műsorszám. 23.10. Kamarazene. 23.50. Pillantás az időbe. — Hamburg. 18.30. Szórakoztató zene. 22.30. Humoros felolvasás. 23. Szórakoztató zene. Utána: Német táncok. — Hellsberg. 18.30. Szórakoztató zene. 21. Régi táncok. 22.45. Berlin. — Kassa. 13.30. Gramofon. 14.30. Ruzicska szalonötös. 22.20. Zathureczky Ede hegedűversenye. — Katowice. 17.35. Gramofon. 19. Hangverseny. 20.20. Kolompár László zenekara. 21.20. Táncczene. 22. Könyű zene. Utána: Táncczene. — Langenberg. 19. Szórakoztató zene. 22. Az eredeti és a paródiaja. Tarka-est.

A szerkesztésért

STAUBER ISTVÁN
felel.

NYILTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

Donnul Director General Dr. Iosif Maioreescu, este chemat in fruntea institutului Banca Victoria s. a. de factorii principali cari asanează și colaborează la asanarea celor 3 Instituțiuni ajunse in suferință, din care motiv nu putem permite să intre in polemică cu foștii funcționari a căror cauze să apreciază de forurile competente.

Banca Victoria S. A.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

„ELSO LEPÉS“ jelligére levél van a kiadóban. 2189

ALKALMAZÁS.

JÓMEGJELENÉSŰ kifizetőt keresek. Cim Rudolt Moase hirdetésben.

ELSŐRENDŰ főzőnőt keresek. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2164

ALLAST KERES azonnalra tégys szoba-leány. Volt Szent István-ucca 8.

LAKÁS.

EGYSZOBAS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

KÉTSZOBAS, konyhás 1-3 emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

Baross-parkra nyíló

1 om. erkélyes 8 szoba, fűrdőszoba, stb. gyönyörű tiszta, modern lakás kiadó. — Ugyanott száraz, betonírozott pinco kiadó. Bulov. Dragalina No. 14. 2186

Két ujonnan festett szoba

és konyha volt Nádor-ucca 1. szám alatt augusztus 1-re kiadó. 2168

Volt Ferenc-tér 4. sz.

sarokházban ujonnan festett

4 szoba, előszoba

fűrdőszobás

fődszintű lakás

azonnal kiadó.

Tulajdonos: Kneffel fa- és szánkereskedő Bul. Reg. Ferdinand I. No. 27.

EGY-KET és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

VÉTELESELDÁS.

JÉGSZEKERÉNY nagy, kétajtós, szalon garnitúra, fehér virágállványok, szalonasztal, ocsón eladók. Str. Bratlanu 15. Erdeklődni a házfelügyelőnél.

JÓ ALLAPOTBAN levő fűrdőszoba porcellán mozdó megvételre keresetetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

EGY kőjárta kis malombarendezés, egy 16 HP. benzinnel motorral eladó. Bővebbet az Ujradai Takarékpénztárnál. 2147

TÜZALLO (chamoto) töltet keresünk nagyobb mennyiségben. Ajánlatokat a bánya helyszíni fekvésének és a pontos cím megjelölésével „Napi 1 vagon“ jelleggel az Aradi Közlöny kiadóhivatalába körünk. 2154

KITUNÓ Pratas porszivógép. 12 személyes üvegservise, ezüst és alnaca evőeszközök, vitrinek, komód, intarziás szekrény, antik asztalok, zsúr-abrosz, fesmények, perzsaszőnyvek, álló villanylámpák, ezüst gertyatartók, függönyök, uriszoba, szalon, ebédlő és háló berendezések, ékszerek, vázák, különböző dísz tárgyak, gramofon, zsúr asztal, komplett Jókay stb. eladók. SALGONÉ bizományi üzlete. Arad, Str. Horia (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

UJ ÜZLETBERENDEZÉS hatányos áron eladó. Megtekintető: Bul. Reg. Maria 19., házmesternél.

EGY TRACIÓR, V. Holomag-gyártmány, új hajtósíjjal, eladó. buzaosépléshez. Vevő búzával fizet két részletben, ideu es jövőre. Cim: Sfaraila, volt Mihály-ucca 18. 2170

GUMMICSÖVEI kert.ocsolásra, 25-30 folyómétert, kitűnő állapotban, keresek, ármegejelölését kérem. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 200

SÜRGŐSEN KERESK megbízóim részére ezüst tálcákat, evőeszközöket, antik ezüst tárgyakat, különböző antik és modern bútorokat, komplett szobaberendezéseket, 3x4 keleti perzsaszőnyeg, 5 m. hosszú keleti futószőnyeg, kvári futó és ebédlőszőnyeg, porcellánokat, már kás festményeket, Batiz üvegeket. — SALGONÉ bizományi üzlete. Str. Horia 1. (Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

Írógépet,

használt és jókarban levőt, megvételre keresek.

Ajánlatot „Késpénz“ jellig alatt az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a v. Szabadság-tér sarkánál, azonnalra kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Beraktározást

nagyon olcsón, száraz, betonozott emeletes raktárházunkban olcsón vállalunk. „COMISIO“, Bul. Regele Ferdinand 21. szám.